



IP2358FR • 2020-02-14

**Dítec**



## **Dítec EL500E**

Made in Italy 

Manuel d'installation du armoire de commande numérique pour moteurs triphasés avec fins de courses à encodeur

(Traduction des instructions d'origine)

# Index

DESCRIPTION	4
DIRECTIVES	4
DONNÉES TECHNIQUES	5
1. INSTALLATION DE L'ARMOIRE EL500E	8
2. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	8
2.1 ALIMENTATION ARMOIRE	8
2.2 ALIMENTATION MOTEUR	9
3. BOUTONS DE CONTROLE	9
3.1 BOUTONS DE CONTROLE SUPPLEMENTAIRES	9
4. PROGRAMMATION DE L'ARMOIRE	10
4.1 ACTIVATION DU MODE PROGRAMMATION	10
4.2 PROGRAMMATION DE BASE	10
4.3 PROCEDURE DE REINITIALISATION	11
5. FINS DE COURSES ÉLECTRONIQUES A ENCODEUR	12
5.1 CONNEXION FINS DE COURSES A ENCODEUR	12
5.2 CONFIGURATION FINS DE COURSE À ENCODEUR	13
5.3 REGLAGE FINS DE COURSES A ENCODEUR	14
5.4 REGLAGE FIN DE FINS DE COURSES A ENCODEUR	15
6. FONCTIONNEMENT AVEC MOTEUR A FINS DE COURSES MECANIKES	16
6.1 BRANCHEMENT DES FINS DE COURSES DU MOTEUR	16
6.2 REGLAGE DES FINS DE COURSES MÉCANIQUES	17
7. MODE DE FONCTIONNEMENT	17
8. PROGRAMMATION DU TEMPS DE TRAVAIL	18
9. FERMETURE AUTOMATIQUE	18
10. FONCTION «CAR WASH»	19
11. INHABILITACIÓN TEMPORAL DEL CIERRE AUTOMÁTICO	19
12. OUVERTURE INTERMEDIAIRE AVEC FINS DE COURSES MÉCANIQUES	20
12.1 FERMETURE AUTOMATIQUE DE LA POSITION INTERMÉDIAIRE	20
13. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	21
13.1 PHOTOCÉLULES	21
13.2 BARRE PALPEUSE	22
13.3 BARRE PALPEUSE DE SÉCURITÉ SECONDAIRE	23
13.4 GESTION RELÉ AUX (max 230Vac/5A)	23
14. LISTE DES PARAMÈTRES ET DES VALEURS	24
15. BRANCHEMENT FEU CLIGNOTANT (230V avec Auto-clignoter)/LAMPE DE SERVICE	27
15.1 CLIGNOTANT	27
15.2 LAMPE DE SERVICE	27
15.3 MODULE RECEPTEUR RADIO ADDITIONEL NRGZENX1 (OPTIONNEL)	28
15.4 "GO FUNCTION"	28
16. ECRAN EN MODE DE MOUVEMENT	29
17. RÉOLUTION DES PROBLEMES	30
17.1 CODES D'ERREUR – LED D'ERREUR D15	30
17.2 ECRAN EN MODE DE MOUVEMENT	31

# CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ




**L'observation des informations contenues dans le présent manuel pourrait entraîner des blessures personnelles ou endommager l'appareil.  
Conserver les présentes instructions pour de futures consultations**

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Ce produit n'est destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu.

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages causés par un usage impropre, irrationnel ou erroné.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

 Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.


Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit.


Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte : des règlements et des directives en vigueur, des critères de la bonne technique, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisme.

Avant de brancher l'alimentation électrique contrôler si les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique. Prévoir sur le réseau d'alimentation un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'un disjoncteur différentiel et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

 Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre, exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

 Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques.

Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre. Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

# DESCRIPTION

## Utilisation spécifique

Cette armoire est destinée aux rideaux métalliques et portes sectionnelles motorisées.

La sécurité de l'armoire de contrôle dépend de sa bonne installation. Le moteur doit être protégé de la pluie, des intempéries et des environnements agressifs.

Ditec décline toute responsabilité pour dommages causés par une utilisation différente ou pour le non-respect des informations contenues dans ce document.

Aucun changement de composants n'est autorisé. Dans le cas contraire, la déclaration de conformité sera considérée invalide.



**ATTENTION:** L'installation et la mise en oeuvre doivent être effectuée par du personnel qualifié. Seuls des électriciens formés techniquement sont autorisés à travailler sur les équipements électriques. Ils doivent être capables d'évaluer les tâches qui leur sont assignées, de reconnaître les zones de danger potentielles et être en mesure de mettre en oeuvre les procédures de sécurité appropriées.

## Pièces de rechange

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

# DIRECTIVES

Entrematic Group AB déclare que le tableau électronique type Entrematic Ditec EL500E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par les directives:

Directives - Directive EMC 2014/30/EU

EN 61000-6-3 (2007) + A1:2011 Emission – Résidentiel

EN 61000-6-1 (2007) Immunité – Résidentiel

EN 61000-6-4 (2007) Emission – Industrie

EN 61000-6-2 (2005) Immunité – Industrie

EN 61000-4-3 (2006) +A1(2008) +A2(2010) RF champ immunité

EN 60335-1 (2012)/AC:2014 Sécurité - Partie 1: Exigences générales

Directive - Directive Basse Tension LVD 2014/35/EU

EN 60335-1 (2012)/AC:2014 Sécurité

EN335-2-103:2015

Documentation technique relative à l'intégration sécurisée fournie.

TÜV type testé selon:

EN 12453 (2001) Industrial, Commercial and garage doors and gates. Safety in use.

EN 12445 (2001) Industrial, Commercial and garage doors and gates. Test methods.

Le processus de fabrication est destiné à assurer la conformité de l'équipement à la documentation technique.

Le processus de fabrication est régulièrement évalué par un organisme indépendant.

Responsable du dossier technique:

Matteo Fino E-mail: [matteo.fino@entrematic.com](mailto:matteo.fino@entrematic.com)

Entrematic Group AB

Lodjursgatan 10

SE -261 44 Landskrona

Sweden

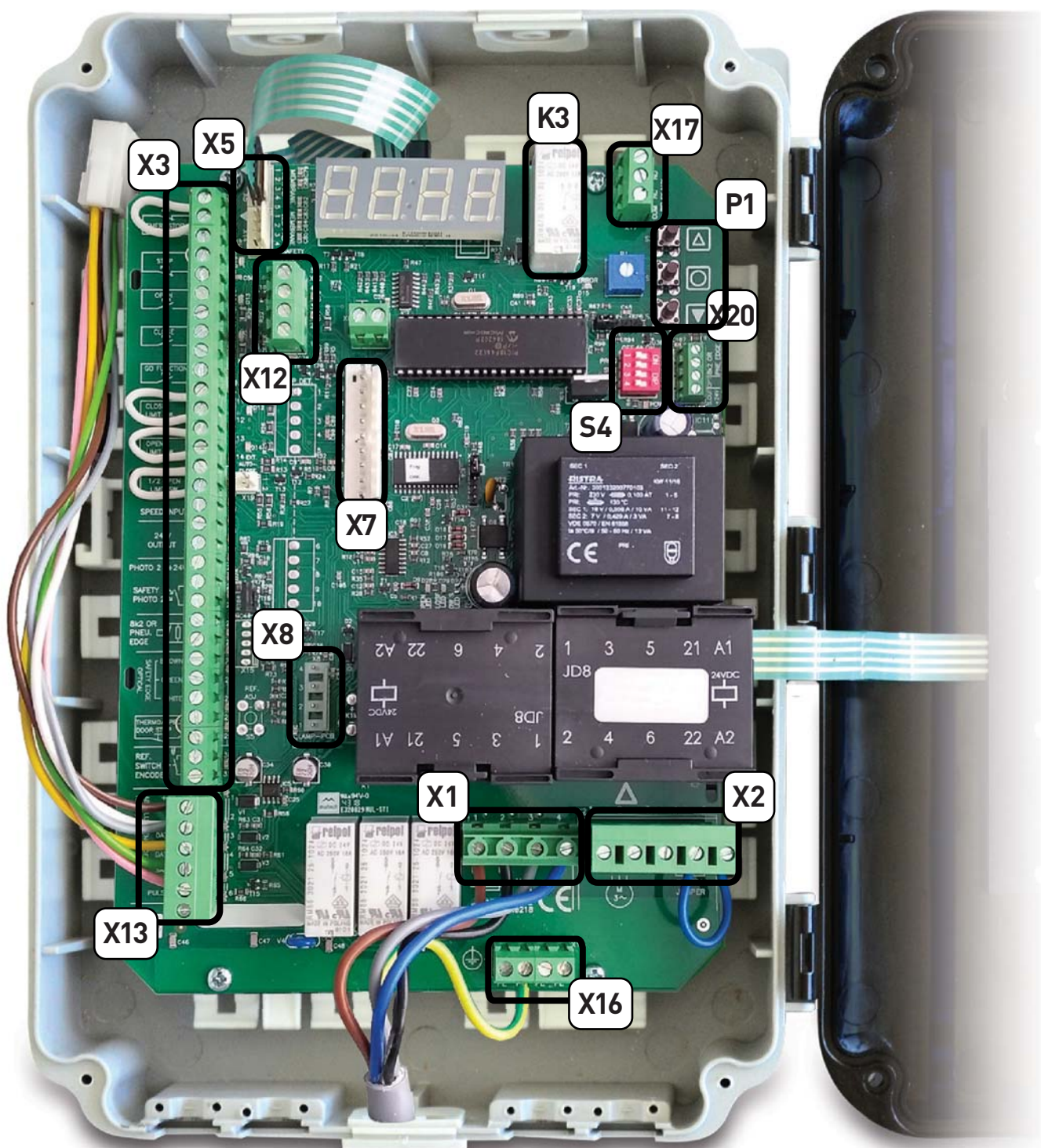
Lieu Date Signature

Landskrona 14-02-2020

Matteo Fino

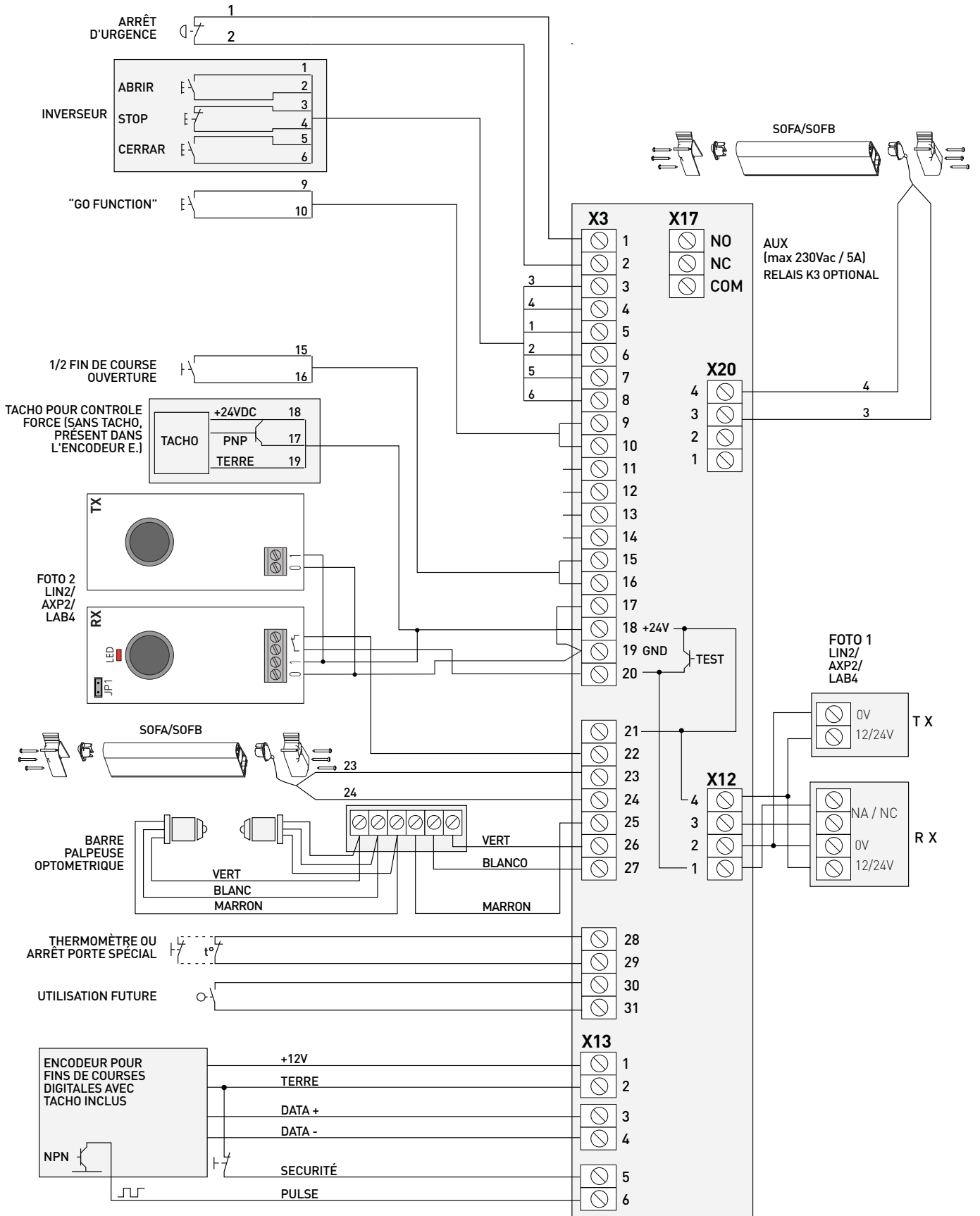
# DONNÉES TECHNIQUES

<b>Installation</b>	Verticale sur un mur
<b>Intervalle de température d'utilisation</b>	-10°C / +50°C
<b>Humidité</b>	max 93% d'humidité relative, sans condensation
<b>Degré de protection</b>	IP54
<b>Dimensions carte</b>	163x225x80mm
<b>Alimentation</b>	3x400VAC; 50/60Hz; +/- 10% L1, L2, L3, N, TERRE 3x230VAC; 50/60Hz; +/- 10% L1, L2, L3, TERRE Connecter avec un disjoncteur magnétothermique max 3x10A avec tension nominale d'isolation $U_i=400V$
<b>Transformateur</b>	Maximum 13 VA, VDE 0570/EN61558 Bobinage primaire 230VAC avec protection thermique interne Les deux bobinages secondaires sont protégés contre les surcharges
<b>Alimentation moteur</b>	Max charge moteur triphasé 3x400VAC: 4kW Massimo carico motore trifase 3x230VAC: 2,3kW Massima corrente motore: 8,5A
<b>Arrêt d'urgence, arrêt, arrêt thermique et contrôle de sécurité</b>	Cela fonctionne comme une opération normale d'arrêt et débranche l'alimentation des contacteurs
<b>Sortie 24VDC (bornes 18 et 19 de X3)</b>	24VDC $\pm$ 20% (non stabilisé), charge maximale: 250mA
<b>Entrée barre palpeuse de sécurité</b>	PNE/aire interrupteur Type électronique terminal à 8.2K $\Omega$ +/- 10% Type optique niveau de performance C, catégorie 2
<b>Sécurité optique</b>	Entrée haute tension (vert): 2,5 à 5,0V Entrée basse tension (vert): <0,5V Intervalle de fréquence en entrée (vert):250-2000Hz (50% cycle de service) Max intervalle de pulsations (vert): 7,0ms (Lorsqu'il n'est pas à 50% d'utilisation)
<b>Entrée cellule photoélectrique</b>	Terminaux 18, 22 de X3 ou 1, 3 de X12 pour cellule photoélectrique externe 24VDC Niveau de performance C, catégorie 2
<b>Fins de courses électroniques</b>	RS485 donnée+ donnée-, fermé avec 120 $\Omega$
<b>Relé (K3+ X17)</b>	Bornes max 230VAC/5A
<b>Dimensions de la boîte</b>	210x305x120mm



X1	ENTREE ALIMENTATION (L1, L2, L3, N)	X7	BORNIER MODULE RADIO NRGZENX1 - OPTIONNEL
X2	SORTIE ALIMENTATION MOTEUR (U, V, W)	X8	BORNIER MODULE FEUX ROUGES NRGFTL - OPTIONNEL
X3	BORNIER POUR DISPOSITIFS ET ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ	X13	BORNIER FINS DE COURSES A ENCODEUR
X5	PANNEAU 3 BOUTONS INTEGRES	X16	BORNIER CONDUCTEURS DE TERRE ⊕
X12	BORNIER POUR PHOTOCELLULE 1 (PHOTO 1)	S4	MICROSWITCH DE PROGRAMMATION
X17	RELAIS (AUX)	X20	BARRE PALPEUSE DE SÉCURITÉ SECONDAIRE
P1	PUSH-BUTTON		

FIG. 1



# 1. INSTALLATION DE L'ARMOIRE EL500E

Instructions pour une bonne installation:

- Installez dans un endroit bien protégé des intempéries
- Le seul montage permis est celui en position verticale
- Monter sur un mur exempt de vibrations
- Ne pas installer dans des zones potentiellement à risque de condensation
- Installer de façon à avoir un visuel complet de la porte à contrôler
- Installer dans une zone non accessible aux enfants ou à du personnel non autorisé
- Procéder à l'installation électrique seulement après avoir terminé l'installation au mur

## 2. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

(Lire attentivement en respectant l'ordre de connexion)

**IMPORTANT!** Toutes les opérations de câblage doivent être effectuées uniquement après avoir débranché l'alimentation principale!



**DEBRANCHER LA PRISE/DECONNECTER L'INTERRUPTEUR GENERALE AVANT DE N'IMPORTE QUELLE AUTRE OPERATION!**

Ditec prédispose l'armoire selon la commande du client dans les deux configurations triphasé 400V ou 230V et seulement du point de vue du câblage interne, en fournissant aussi le câble d'alimentation avec prise type 16A - CEE (EN 12453). Le sélecteur de débranchement (interrupteur principal ou douille CEE) doit être installé entre 0,60 et 1,70 m du sol.

### 2.1 ALIMENTATION ARMOIRE



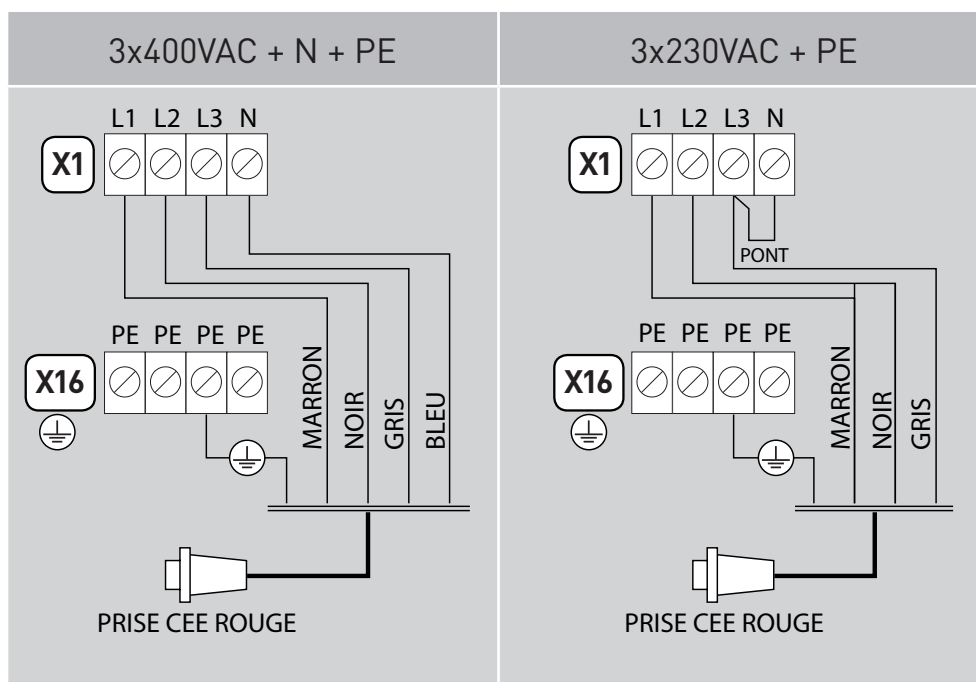
**ATTENTION!** Le système doit être équipé d'un interrupteur avec ouverture des contacts d'au moins 3mm qui assure la déconnexion omnipolaire de l'équipement.

L'armoire peut être alimentée en trois modes différents: triphasé 400V et triphasé 230V. Il est possible d'alimenter un seul moteur si son alimentation correspond à celle de l'armoire (il n'est donc pas possible, par exemple, d'alimenter un moteur triphasé 400V si l'armoire est conçue pour une alimentation triphasée 230V).



**ATTENTION:** si vous alimentez un moteur avec un mode d'alimentation autre que celui pour lequel il est conçu vous pouvez entraîner des dommages au moteur et à la centrale ainsi que représenter un risque pour la sécurité de l'installateur.

Ci-dessous, détail des schémas de branchement selon l'alimentation choisie:



Si vous avez besoin de débrancher le câble d'alimentation et puis de le rebrancher ou de modifier l'ordre de le câblage de l'armoire il est nécessaire de connecter les terminaux (selon les schémas joints), en restaurant la configuration d'origine.

Prenez un soin spécial pour connecter le câble de terre sur le connecteur X16.



## 2.2 ALIMENTATION MOTEUR

**IMPORTANT!** Toutes le opération de câblage doivent être effectuées uniquement après avoir débranché l'alimentation principale!

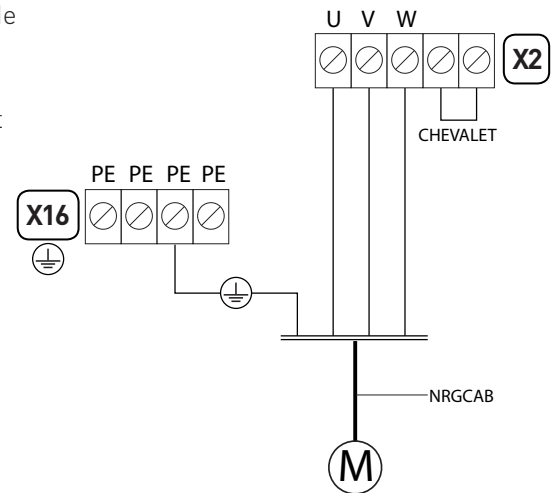


**DEBRANCHER LA PRISE/DECONNECTER L'INTERRUPTEUR GENERALE AVANT DE N'IMPORTE QUELLE AUTRE OPERATION!**

Après avoir installé le moteur et l'unité de commande, il est possible de les brancher avec le câble de type NRG CAB :

- Brancher les fils libres au bornier X2 fourni comme indiqué dans le schéma ci-contre, en vérifiant que le sens de rotation du moteur est correct.
- Brancher le conducteur de terre au connecteur X16.

**ATTENTION!** Pour la vérification du sens de rotation du moteur alimenté en 400 V triphasé ou 230 V triphasé: appuyant sur le bouton OPEN (S2) la porte doit s'ouvrir, tandis qu'en appuyant sur le bouton CLOSE (S3), la porte doit se fermer. Dans le cas où il arriverait le contraire, il faut inverser deux des phases (L1, L2 et L3) sur la borne de connexion X1.

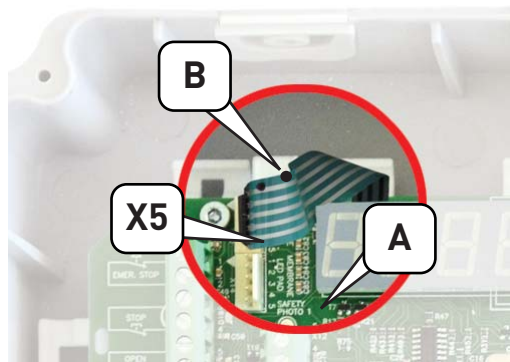


## 3. BOUTONS DE CONTROLE

Les boutons qui se trouvent en sur la facade de l'armoire sont standards. Ces boutons sont connectés à la carte à travers le câble plat (A) au connecteur X5: si vous devez déconnecter ce connecteur plat et puis de le reconnecter, faites attention au sens de branchement sur le connecteur X5 (point de référence B au marqueur noir).

### 3.1 BOUTONS DE CONTROLE SUPPLEMENTAIRES

Vous pouvez connecter des boutons de contrôle supplémentaires à travers les terminaux 3 à 8 du connecteur X3.

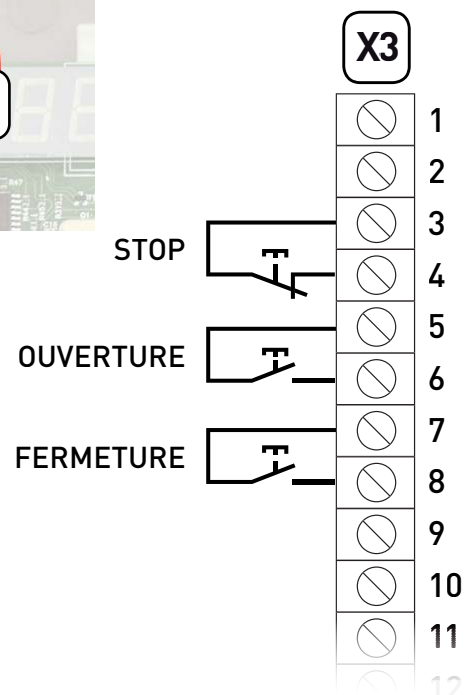


Pour faire cela:

1. connecter un bouton normalement fermé, en éliminant le pont présent en standard, aux contacts 3 (phase) et 4 (commun) pour la commande STOP;
2. connecter un bouton normalement ouvert aux contacts [5] (phase) et [6] (commun) pour la commande OPEN (S2);
3. connecter un bouton normalement ouvert aux contacts [7] (commun) et [8] (phase) pour la commande CLOSE (S3);



**FAITES ATTENTION AUX BRANCHEMENTS!** A l'entrée des boutons ne doit arriver aucune tension externe (230 Vac ou autres dispositifs externes), sinon la carte sera endommagée de façon irréparable.



## 4. PROGRAMMATION DE L'ARMOIRE



Les programmations doivent être effectuées avec le moteur à l'arrêt. Effectuer uniquement les opérations décrites dans la notice d'installation. Ne pas activer les sécurités, les commandes manuelles ou les commandes radio si la procédure ne le demande pas.

L'armoire est prédisposée pour un usage seulement d'un point de vue hardware. La programmation de l'armoire et le branchement entre l'armoire et le moteur sont la responsabilité de l'installateur.

### 4.1 ACTIVATION DU MODE PROGRAMMATION

Pour entrer dans le mode de programmation de l'armoire, positionner le DIP1 du sélecteur (S4) sur ON.

**Lors de la programmation la centrale ne fonctionnera qu'en mode homme-mort.**

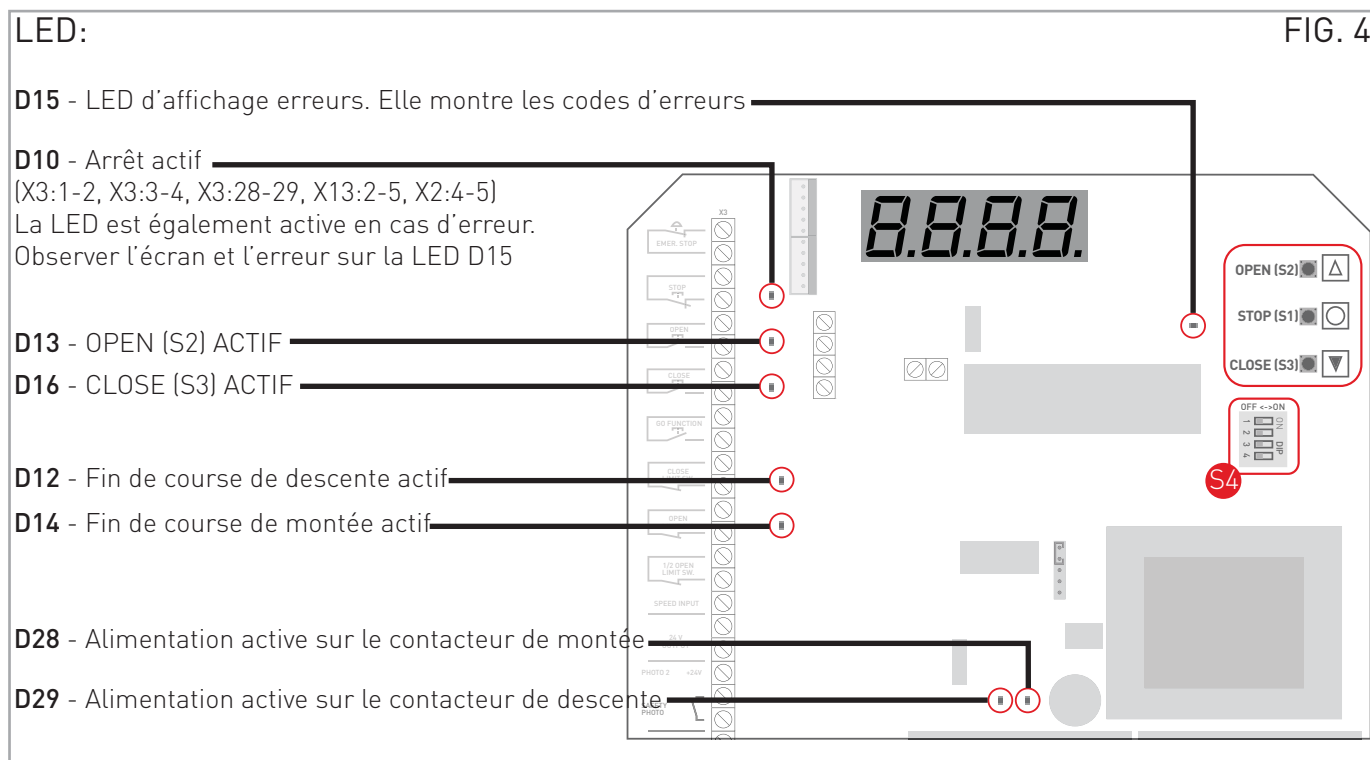
Pour revenir au mode utilisateur, positionner le DIP1 du sélecteur (S4) sur OFF.

### 4.2 PROGRAMMATION DE BASE

L'armoire est livré avec une programmation de base effectuée à l'usine, qui peut être restaurée à tout moment grâce à la procédure de remise à zéro (voir section 4.3).

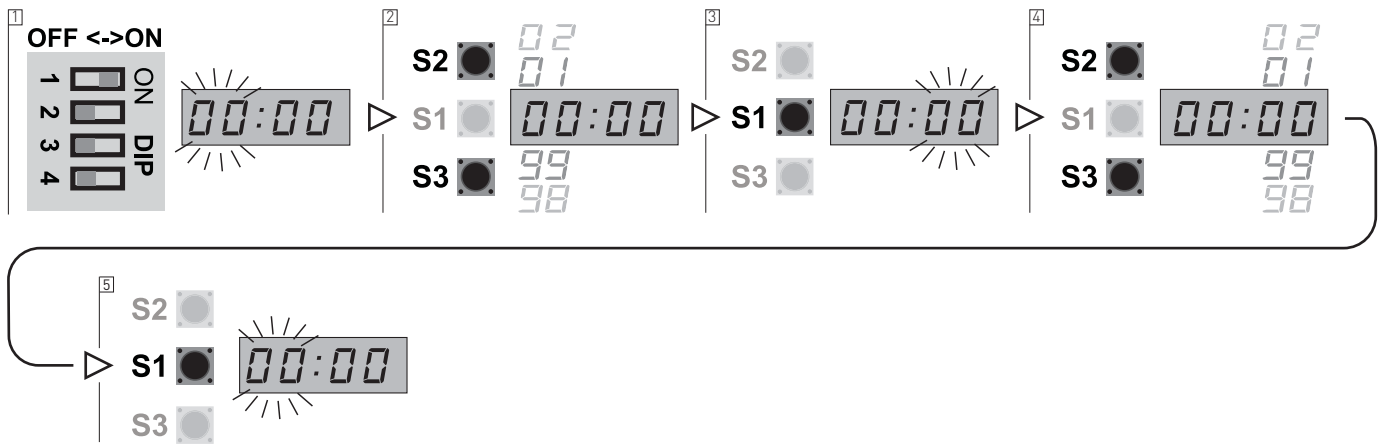
Avant de commencer la procédure de programmation:

1. Ouvrir l'armoire;
2. Assurez-vous que toutes les connexions ont été faites correctement et que le STOP d'urgence ou autres sécurités n'ont pas été activés. Dans le cas contraire, l'écran affiche le symbole de stop actif [---];
3. Repérez les boutons OPEN (S2) - CLOSE (S3) - STOP (S1) et le sélecteur S4 à 4 dip-switch sur la carte;
4. Assurez-vous que la LED D10 ne clignote pas (sinon revérifiez le point 2).





**NOTE:** une fois que l'unité de commande est sous tension, l'écran affiche 4 chiffres relatifs à la version du firmware.



**Bouton STOP (S1):** pour entrer dans le MENU et modifier les MENU.

**Boutons OPEN (S2) e CLOSE (S3):** pour sélectionner les MENU ou les MENU.

1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, l'écran commence à clignoter
2. Sélectionner le MENU souhaité en utilisant les boutons OUVRIIR (S2) et FERMER (S3)
3. Confirmer le MENU souhaité en appuyant sur STOP (S1). Les MENU commencent à clignoter
4. Sélectionner le MENU souhaitée (parmi ceux disponibles) en utilisant les boutons OUVRIIR (S2) et FERMER (S3)
5. Pour confirmer le MENU et retourner aux MENUS appuyer sur le bouton STOP (S1).
6. Replacer le DIP1 du sélecteur (S4) en OFF.

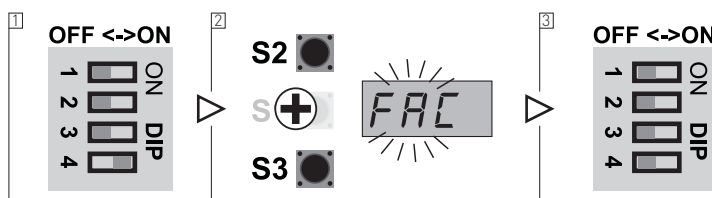


**NOTE:** Certains valeur nécessitent d'une sélection supplémentaire après avoir appuyé sur le bouton STOP (S1) pour confirmation. Par exemple, lors de la programmation des fins de courses, pour faire fonctionner la porte: dans ce cas, l'écran affiche le message **RUN**. La lista completa dei parametri e dei valori è disponibile al paragrafo 13.

## 4.3 PROCEDURE DE REINITIALISATION

La procédure de réinitialisation nous permet de revenir à la programmation de base de la centrale après l'annulation de toutes les programmations effectuées.

1. Déplacer le DIP 4 du sélecteur (S4) sur ON
2. Dans les 2 secondes, appuyez simultanément sur les boutons STOP (S1) et OPEN (S2)
3. L'écran affiche le message clignotant **FAC** et le numéro de version du logiciel de l'armoire
4. Replacer le DIP4 du sélecteur (S4) en OFF.



# 5. FINS DE COURSES ÉLECTRONIQUES A ENCODEUR

## 5.1 CONNEXION FINS DE COURSES A ENCODEUR

L'armoire est prédisposée pour le type de fins de courses a encodeur.

Les conducteurs relatifs aux signaux des fins de courses à encodeur sont branchés selon le schéma de la fig. 5.

**ATTENTION:** vous connectez une armoire conçue pour des fins de courses à encodeur à un moteur avec fins de courses mécaniques ou des fins de courses à encodeurs différents du standard Ditec NRG vous empêchez le bon fonctionnement de l'armoire et du moteur. Le moteur ne parviendra pas à trouver les positions des fins de courses, ce qui pourrait mettre en danger la sécurité des personnes et / ou des éléments externes.



Le connecteur de signal (1) du câble multipolaire (NRGCAB) doit être branché au connecteur (2) du câble de l'armoire (Fig. 5a).

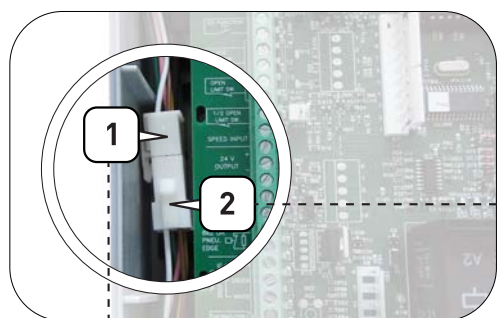
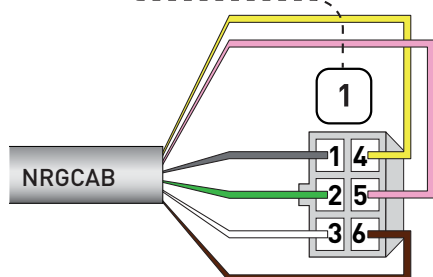


FIG. 5a



1	GRIS	> TERRE
2	VERT	> DATA -
3	BLANCO	> TERRE
4	JAUNE	> DATA +
5	ROSE	> SECURITÉ
6	MARRON	> +12V

**NOTA:** Dans le cas où vous n'utilisez pas de câble Ditec NRG CAB vous devez utiliser un câble avec connecteur AMP 0172168 aux deux extrémités et contenant les fils câblés avec la même séquence des deux côtés pour brancher les fins de courses du moteur à l'armoire.

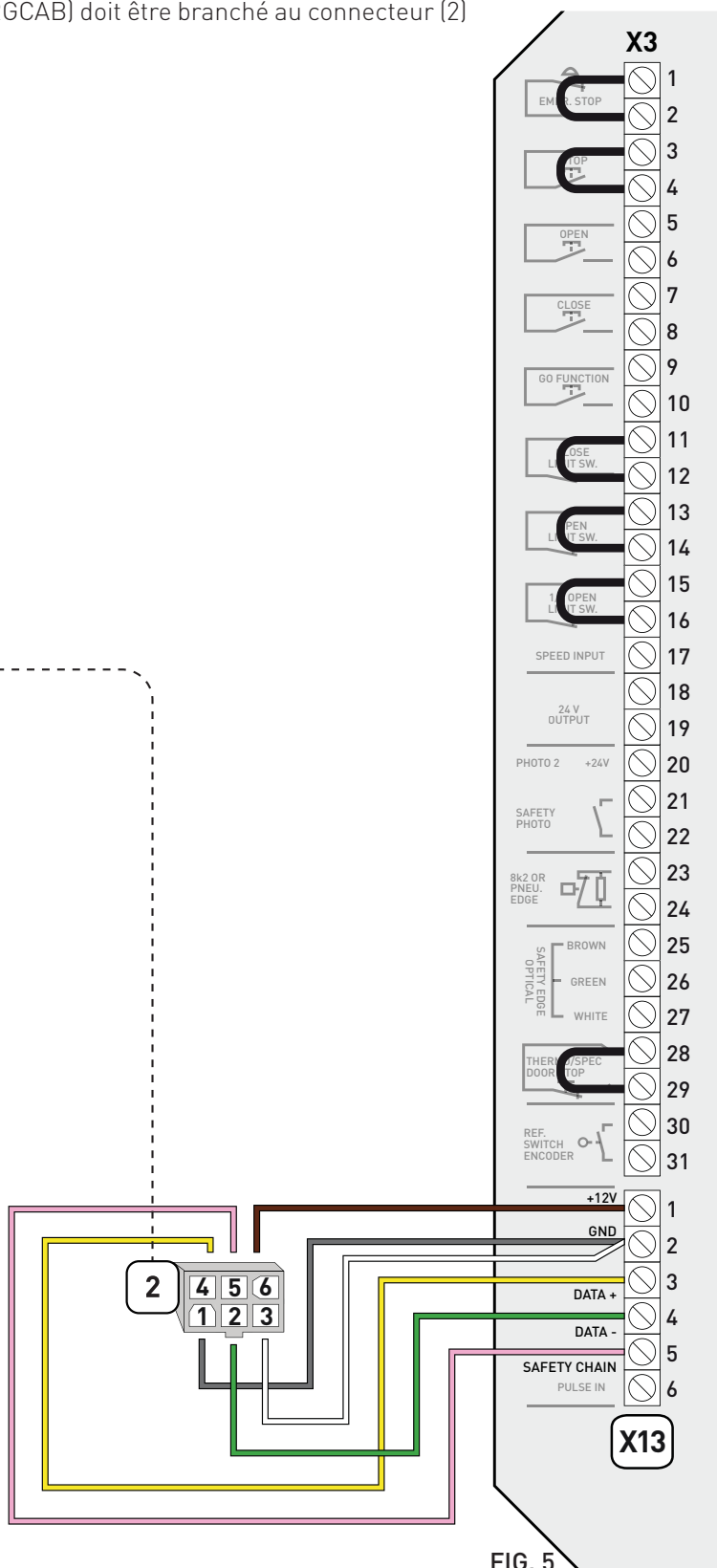
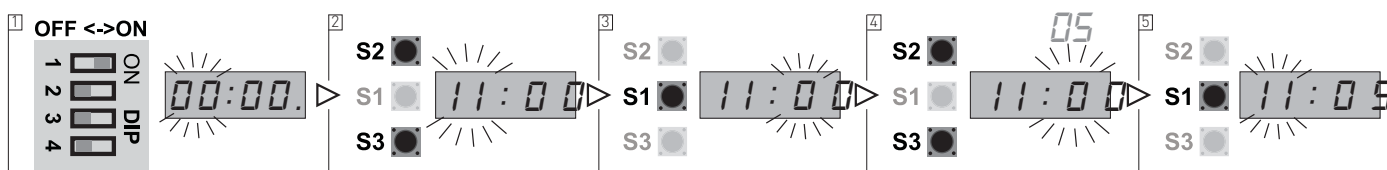


FIG. 5

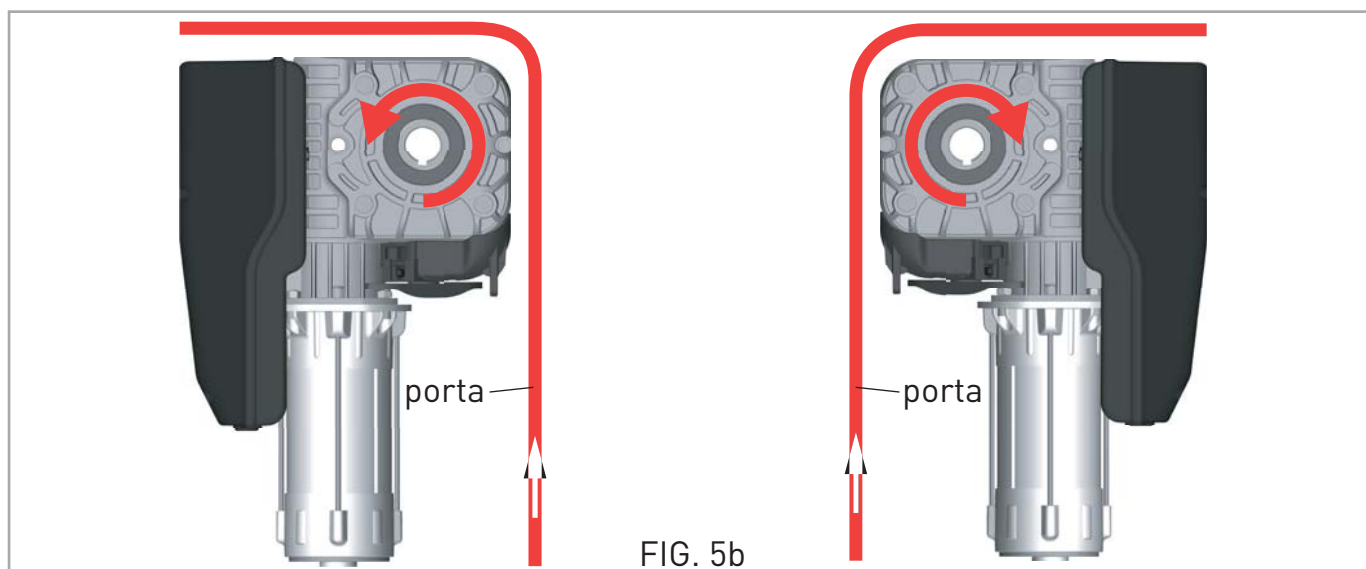
## 5.2 CONFIGURATION FINS DE COURSE À ENCODEUR



**ATTENTION:** en raccordant le moteur et en appuyant sur le bouton de montée (↑) la porte doit monter, sinon inverser les phases (voir par. 2.2)



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, l'écran commence à clignoter
2. Sélectionner le MENU 11 en utilisant les boutons OUVRIR (S2) et FERMER (S3)
3. Confirmer en appuyant sur STOP (S1). Le champ VALEUR commencera à clignoter
4. Sélectionner la VALEUR en utilisant les boutons OUVRIR (S2) et FERMER (S3):
  - **VALEUR 05:** installation standard. Vérifiez le sens de rotation de l'arbre pendant que la porte monte (ouverture) comme montré dans la fig. 5b;



- **VALEUR 06:** installation non standard. Pendant que la porte monte (s'ouvre), le sens de rotation est opposé par rapport au cas précédent.
5. Pour confirmer la VALEUR et revenir au MENU, appuyer sur le bouton STOP (S1).
  6. Replacer le DIP1 du sélecteur (S4) en OFF.

Après avoir sélectionné le type de fin de course numérique à encodeur il est nécessaire de couper l'alimentation (en débranchant la prise ou en déconnectant l'interrupteur principal), pour après la réalimenter de manière à permettre le démarrage de la communication entre l'encodeur et l'armoire.



**ATTENTION:** respecter les prescriptions d'installation des moteurs Ditec contenues dans les instructions de montage.

Par exemple, si le moteur est installé de manière à inverser le bon sens de rotation de l'encodeur, il pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer des dysfonctionnements et mettre en danger personnes et/ou éléments externes.

**Ditec décline toute responsabilité des conséquences d'une installation n'adhérant à ces recommandations.**

**Après la sélection du fin de course à encodeur, il est nécessaire de procéder à l'ajustement des fins de courses.**

## 5.3 REGLAGE FINS DE COURSES A ENCODEUR

**ATTENTION:** Avant de continuer, assurez-vous que le moteur est connecté à l'armoire de commande.

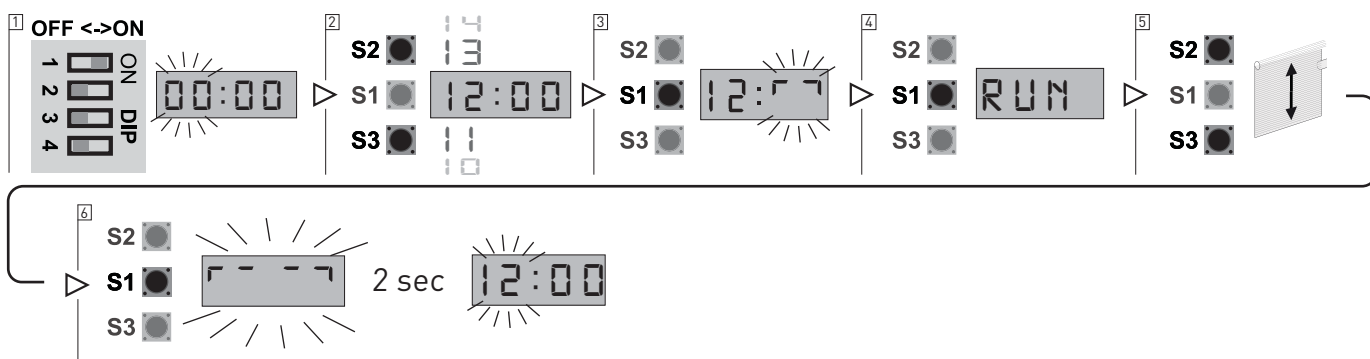
En suivant les instructions du paragraphe 5.2, sélectionner le MENU **11** à la valeur **05** ou **06** selon le moteur, la LED D15 clignotera 2 fois jusqu'à ce que les deux fins de courses soient réglées.

Dans le cas où la LED D15 clignote une fois seulement, il est nécessaire de vérifier le bon câblage entre l'encodeur et la centrale. Il faut aussi vérifier que les fins de course à encodeur ont bien été sélectionnées comme indiqué dans le paragraphe 5.2.

### NOTES:

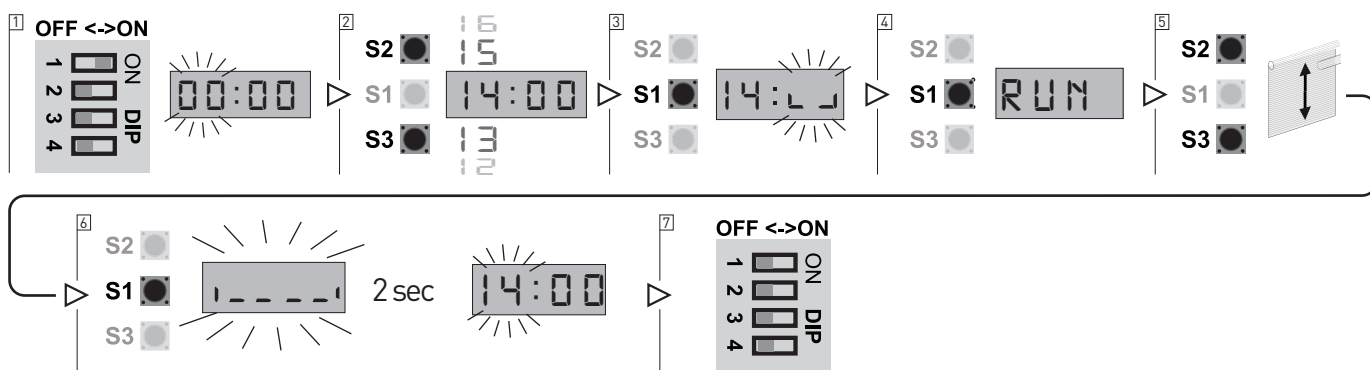
- la fonction OUVERTURE INTERMEDIAIRE ne peut pas être active pendant la programmation (MENU 16) - chapitre 11;
- la photocellule additionnelle sur le cadre de la porte ne peut non plus être active pendant la programmation (MENU 31);
- Lorsque vous changez les positions des fins de courses, les paramètres du contrôle puissance (MENU 41) et du temps de fonctionnement (MENU 51) seront réinitialisés (réglages d'usine) automatiquement.

### REGLAGE DE LA POSITION DE MONTEE



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commencera à clignoter
2. En appuyant sur les touches OPEN (S2) / CLOSE (S3) sélectionner le MENU 12
3. Accéder à la valeur en appuyant sur STOP (S1). Le champ VALEUR montrera le symbole clignotant
4. Appuyez encore une fois sur le bouton STOP (S1) et la centrale, montrant le message **RUN** est prête à activer la porte
5. Utilisez les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3) pour atteindre la position fin de course de montée.
6. Appuyez sur la touche STOP (S1) pour confirmation jusqu'à l'affichage à l'écran du MENU 12. L'écran affichera le symbole pendant 2 secondes, puis le MENU reprendra de clignoter (indiquant le chiffre 12).
7. Remplacer le DIP1 du sélecteur (S4) en OFF.

### REGLAGE DE LA POSITION DE DESCENTE



1. Avec le DIP1 du sélecteur S4 sur ON et le MENU encore clignotant
2. Appuyer sur les touches OPEN (S2) / CLOSE (S3) et sélectionner le MENU 14
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1). Le champ VALEUR montre le symbole clignotant
4. Appuyer encore une fois sur le bouton STOP (S1) et la centrale, montrant le message **RUN** est prête à activer la porte
5. Utiliser les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3) pour atteindre la position de fin de course de descente.
6. Appuyez sur la touche STOP (S1) pour confirmation jusqu'à l'affichage à l'écran du MENU 14. L'écran affichera le symbole pendant 2 secondes, puis le MENU se remettra à clignoter (indiquant le chiffre 14).
7. Pour quitter le mode de réglage, placer le DIP1 sur OFF.

Une fois la phase de programmation correctement terminée, la LED D15 cessera de clignoter.

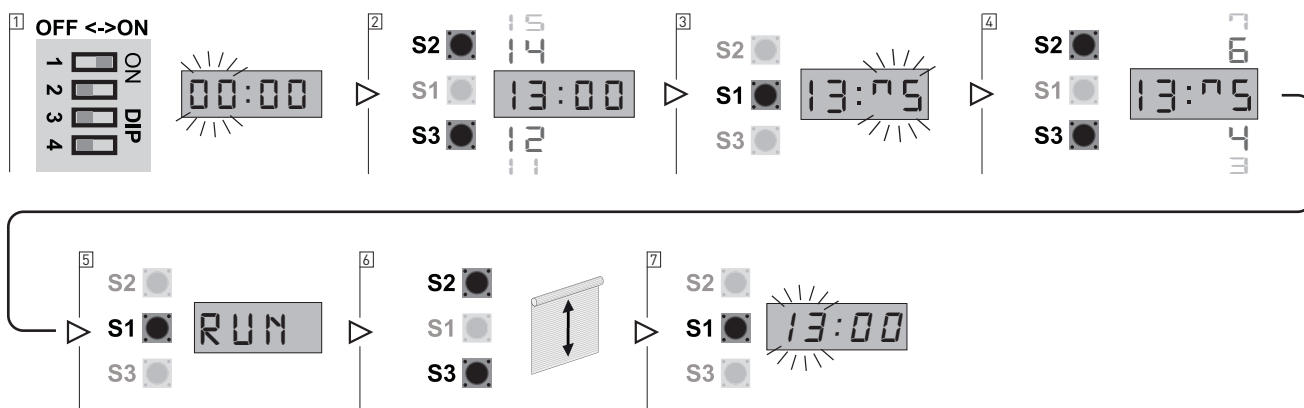
Pour permettre à la centrale de fonctionner correctement il faut bien ajuster les fins de courses de montée et de descente au moins une fois: dans le cas contraire, la LED D15 continuera à être avec une séquence de 2 clignotements.

Une fois le réglage des positions de montée et de descente a été réalisé au moins une fois correctement, il est possible de corriger seulement une des deux positions en accédant aux paramètres 12 ou 14 comme indiqué précédemment.

**Si la LED D15 apparaît avec une séquence de 4 clignotements**, cela signifie que vous avez inséré un mauvais sens de rotation de l'encodeur dans le MENU11. Changer donc la valeur du MENU11 en choisissant la direction de rotation opposée selon le paragraphe 5.2. Une fois la valeur changée, recommencer avec la procédure de réglage des fins de courses.

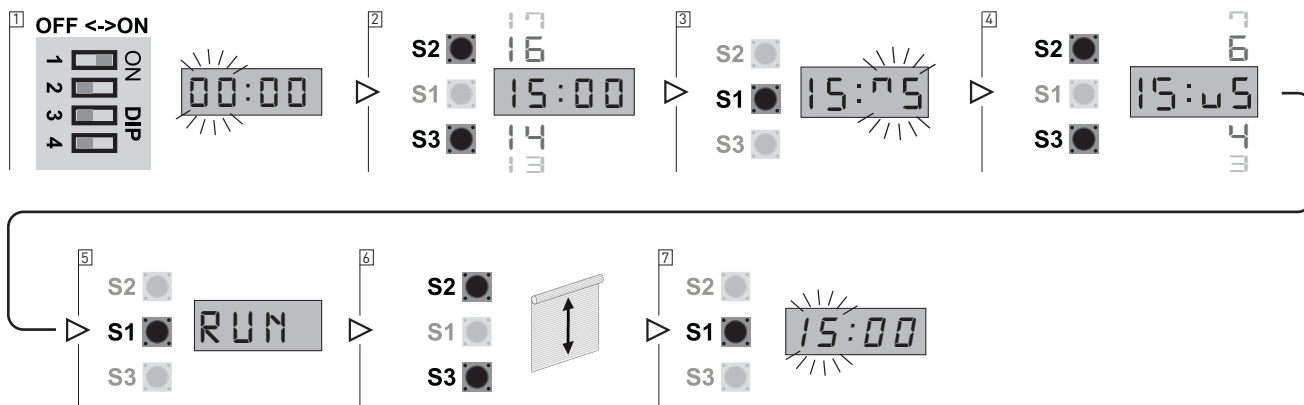
## 5.4 REGLAGE FIN DE FINS DE COURSES A ENCODEUR

### REGLAGE FIN DE LA BUTEE HAUTE



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commencera à clignoter.
2. En appuyant sur les touches OPEN (S2) / CLOSE (S3) sélectionner le MENU 13.
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1). Le champ VALEUR montrera le symbole clignotant **75**.
4. En utilisant les boutons OPEN (S2) et CLOSE (S3) varier la valeur:
  - de 4 à 1 pour diminuer progressivement la position de montée;
  - de 6 à 9 pour augmenter progressivement la position de montée.L'intervalle de réglage est au maximum  $\pm 0,8\%$  de la course de la porte.  
Si vous n'avez pas modifié la VALEUR, vous pouvez revenir au MENU en appuyant sur la touche STOP (S1).
5. Après avoir modifié la VALEUR, appuyer sur la touche STOP (S1) pour confirmer: l'écran affiche le message **RUN**.
6. Vous pouvez tester la nouvelle position de la porte en montée en l'activant à travers les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3).
7. En appuyant encore une fois sur la touche STOP (S1) vous pouvez confirmer votre choix et revenir au MENU.
8. Replacer le DIP1 du sélecteur (S4) en OFF.

### REGLAGE FIN DE LA BUTEE BASSE



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commencera à clignoter.
2. En appuyant sur les touches OPEN (S2) / CLOSE (S3) sélectionner le MENU 15.
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1). Le champ VALEUR montrera le symbole clignotant **05**.
4. En utilisant les boutons OPEN (S2) et CLOSE (S3) varier la valeur:
  - de 4 à 1 pour diminuer progressivement la position de descente;
  - de 6 à 9 pour augmenter progressivement la position de descente.L'intervalle de réglage est au maximum  $\pm 0,8\%$  de la course de la porte.  
Si vous n'avez pas modifié la VALEUR, vous pouvez revenir au MENU en appuyant sur la touche STOP (S1).
5. Après avoir modifié la VALEUR, appuyer sur la touche STOP (S1) pour confirmer: l'écran affiche le message **RUN**.
6. Vous pouvez tester la nouvelle position de la porte en descente en l'activant à travers les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3).
7. Appuyer sur la touche STOP (S1) encore une fois pour confirmer votre choix et revenir au MENU.
8. Replacer le DIP1 du sélecteur (S4) en OFF.

# 6. FONCTIONNEMENT AVEC MOTEUR A FINS DE COURSES MECANIQUES

## 6.1 BRANCHEMENT DES FINS DE COURSES DU MOTEUR

L'armoire EL500E peut gérer deux types différents de fins de courses du moteur. Il est donc nécessaire de vérifier que l'armoire achetée soit conforme aux fins de courses du moteur que l'on désire brancher.

**ATTENTION:** si vous connectez une armoire conçue pour des fins de courses mécaniques à un moteur avec fins de courses à encodeur vous empêchez le bon fonctionnement de l'armoire et du moteur. Le moteur ne parviendra pas à trouver les positions des fins de courses, ce qui pourrait mettre en danger la sécurité des personnes et / ou des éléments externes.



Le connecteur de signal (1) du câble multipolaire doit être connecté au connecteur (2) du câble de l'armoire (Fig. 6a).

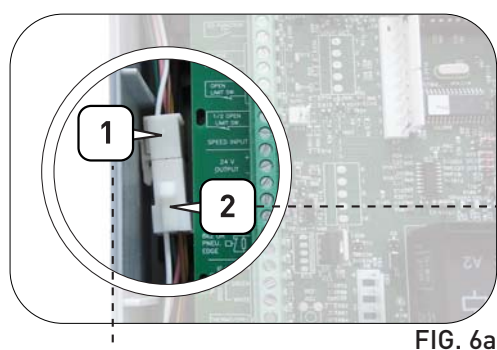
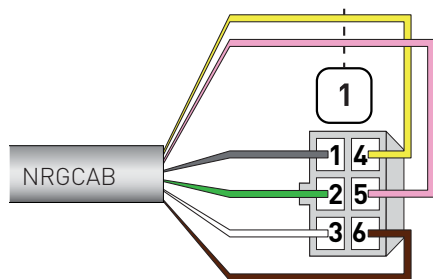


FIG. 6a



- |   |        |                    |
|---|--------|--------------------|
| 1 | GRIS   | > FC OUVERTURE     |
| 2 | VERT   | > BOUTON OUVERTURE |
| 3 | BLANC  | > SECURITÉ         |
| 4 | JAUNE  | > BOUTON FERMETURE |
| 5 | ROSE   | > FC FERMETURE     |
| 6 | MARRON | > SECURITÉ         |

**NOTA:** Dans le cas où vous n'utilisez pas de câble Ditec NRG CAB vous devez utiliser un câble avec connecteur AMP 0172168 aux deux extrémités et contenant les fils câblés avec la même séquence des deux côtés pour brancher les fins de courses du moteur à l'armoire.



**ATTENTION!** Les terminaux 2 et 5 du connecteur X13 doivent être pontés

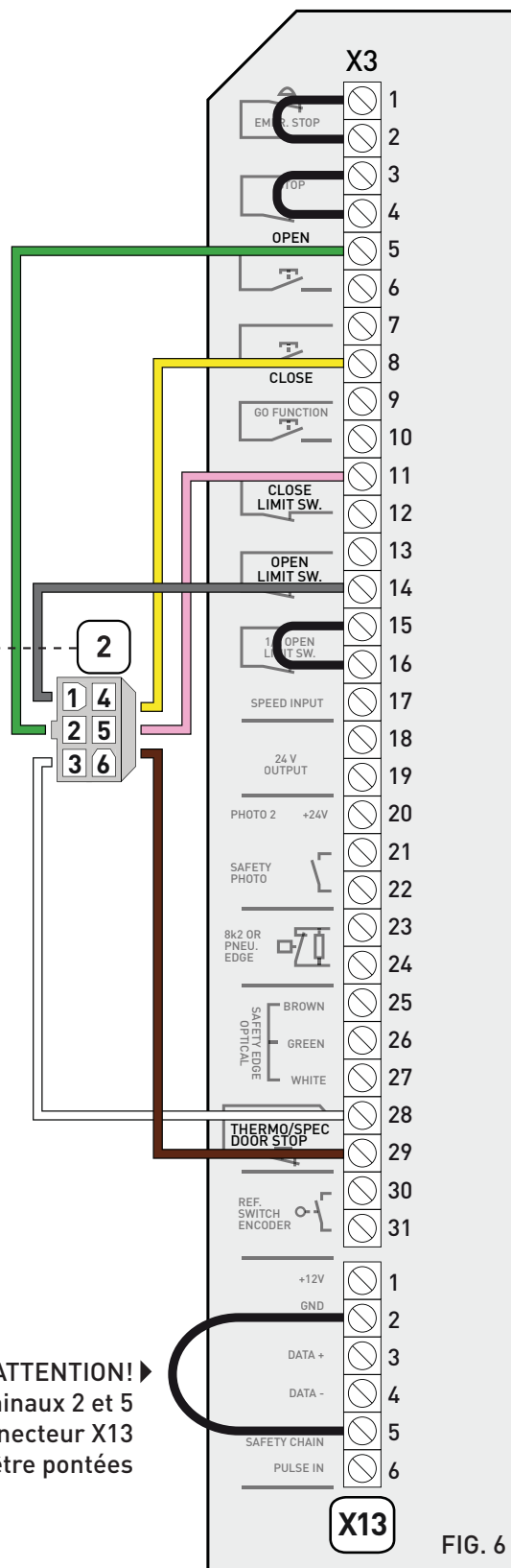


FIG. 6



## 6.2 REGLAGE DES FINS DE COURSES MÉCANIQUES

1. L'armoire est conçue en usine pour l'utilisation de fin de course mécanique:
2. Faire uniquement attention au sens de rotation du moteur:
  - En appuyant sur la touche OPEN (S2), la porte doit s'ouvrir.
  - En appuyant sur la touche CLOSE (S3) la porte doit se fermer.Dans le cas contraire, procéder comme décrit dans le paragraphe 2.2.
3. Vérifier que le moteur et l'armoire sont câblés comme indiqué dans le chapitre 6.1 et que le commutateur S4 est positionné sur OFF.  
Si correctement installé, tous les voyants seront éteints et l'écran affichera le symbole ce qui indique que le moteur est positionné entre les deux fins de courses.
4. Vérifier que:
  - en appuyant sur le bouton MONTEE, la porte se déplace vers le haut (l'écran affiche: );
  - en appuyant sur le bouton DESCENTE, la porte se déplace vers le bas (l'écran affiche: ).

### REGLAGE FIN DE COURSE HAUT

Tourner sur la came fin de course du moteur correspondant à la montée.

En agissant sur le micro-interrupteur de la position de montée, l'écran affichera le symbole: et la LED D14 s'allumera.

### REGLAGE FIN DE COURSE BAS

Répéter la même opération en ajustant la butée inférieure.

En agissant sur le micro-interrupteur de la position de descente, l'écran affichera le symbole: et la LED D12 s'allumera.

La porte se déplacera entre les deux positions définies par les fins de course s selon le mode de fonctionnement défini par le MENU 01 (voir chapitre 7).



**ATTENTION:** le mode de fonctionnement standard de l'armoire est homme-mort (MENU 01). Pendant le réglage des fins de courses mécaniques, il est fortement recommandé d'utiliser ce mode.

Référez-vous au chapitre 7 pour les autres modes de fonctionnement.

## 7. MODE DE FONCTIONNEMENT

L'armoire est pré-réglée en usine avec le mode de fonctionnement homme-mort MENU 01, VALEUR 01.

Homme mort en ouverture / Homme mort en fermeture  
(mettre un pont entre les bornes 23 et 24 dans le Terminal X3)

A impulsion en ouverture / Homme mort en fermeture  
(mettre un pont entre les bornes 23 et 24 dans le Terminal X3)

A impulsion en ouverture / A impulsion en fermeture. **NECESSAIRE EN CAS DE MODULE RADIO NRGZENX1 - OPTIONNEL**

Non utilisé

Il est possible, cependant, de définir différents modes de fonctionnement en agissant sur la valeur du MENU 01:



**ATTENTION:** il est fortement recommandé d'activer le mode à impulsions seulement après avoir terminé la programmation de l'armoire. En particulier, pendant les phases de réglage des fins de courses mécaniques, utiliser le mode homme-mort.

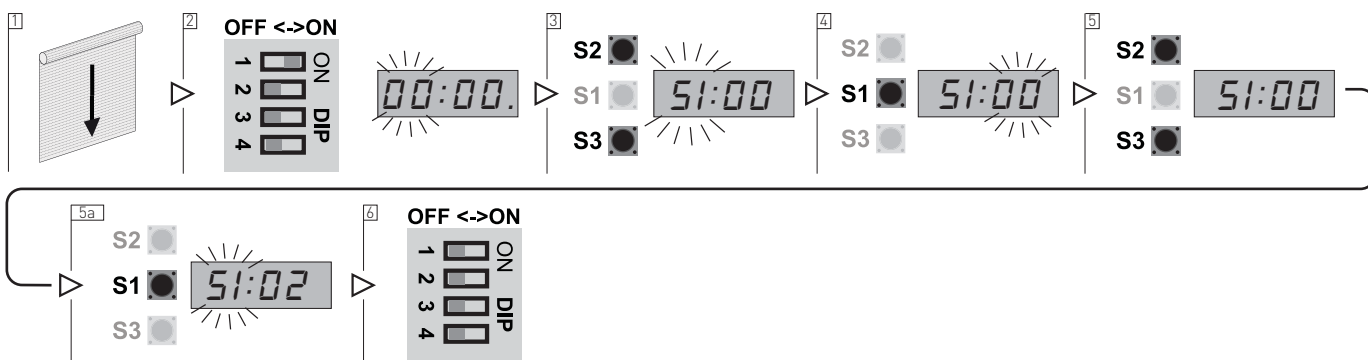
Lors du réglage des fins de courses à encodeur, l'armoire permettra exclusivement le fonctionnement en mode homme-mort.

## 8. PROGRAMMATION DU TEMPS DE TRAVAIL

Le MENU 51 définit le contrôle du temps de travail de la porte.

**ATTENTION!** Le MENU prédéfini est le **51:02** c'est à dire un temps de travail de 40 secondes.

Pour le désactiver ou modifier le temps de travail, suivre les étapes suivantes:



1. Fermer la porte jusqu'à sa fin de course basse
2. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commencera à clignoter
3. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 51
4. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)
5. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - **VALEUR 00**: Fonction inactive
  - **VALEUR 01**: temps de travail 20 sec
  - **VALEUR 02**: temps de travail 40 sec (par défaut)
  - **VALEUR 03**: Activer la fonction d'auto-apprentissage pour déterminer le temps de travail.

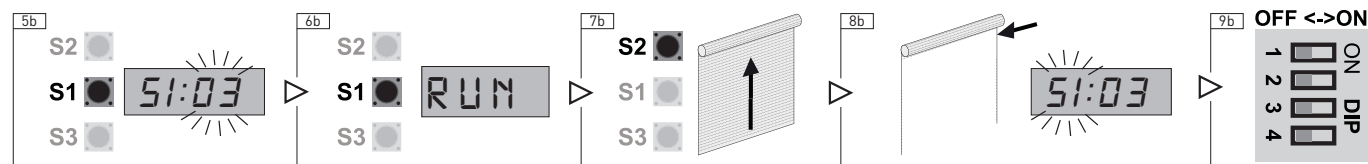
**ATTENTION!** Pour utiliser cette fonction les fins de courses doivent avoir été réglées.

- **VALEUR 04**: Tempo di lavoro 60 sec

5a. Sélectionner la VALEUR 00 /01 /02 /04 > appuyer sur STOP (S1) pour confirmer

6a. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

En sélectionnant un temps de travail, l'armoire vérifiera si le temps de mouvement de la porte dépasse la valeur prédéterminée : si cela se produit, la porte s'arrêtera et l'écran affiche le code d'erreur E: 03.



5b. Sélectionner la valeur 03

6b. Appuyez sur la touche STOP (S1) pour confirmer. La centrale, montrant le message **RUN** est prête à faire déplacer la porte

7b. En utilisant la touche OPEN (S2), déplacer la porte de la position de fermeture à la position de ouverte sans interruptions

8b. Lorsque vous atteignez le fin de course de montée la porte s'arrête, le message RUN cesse de clignoter et l'écran retournera automatiquement au MENU.

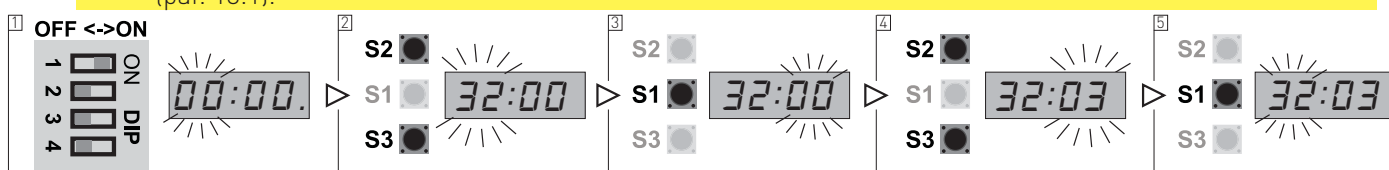
9b. Pour quitter le mode de programmation, placer le DIP1 sur OFF.

## 9. FERMETURE AUTOMATIQUE

Le MENU 32 est utilisé pour sélectionner la fermeture automatique de la porte après un temps établi.

**IMPORTANT:** le MENU 32 est visible et sélectionnable uniquement si sur le MENU 01 le mode de fonctionnement à impulsion a été sélectionné **01:03**.

Il n'est sélectionnable que si au moins une cellule photoélectrique a été sélectionnée dans le paramètre 31 [par. 13.1].



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commencera à clignoter
2. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 32
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)

4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - La valeur 00 dans le champ VALEUR empêche la fermeture automatique;
  - Une valeur supérieure à 0, de 1 à 99, indique le nombre de secondes à attendre avant l'activation de la fermeture automatique:

**NOTE:** De 0 à 99 le changement se produit à chaque seconde en utilisant les touches OUVRIER et FERMER.



Au delà de 99, le changement se réalise tous les 10 secondes et la valeur clignotera rapidement: par exemple, la VALEUR 18 correspondra à 180 secondes, 19 à 190 secondes ...  
Maintenir le bouton montée appuyer permet de choisir sa valeur rapidement.

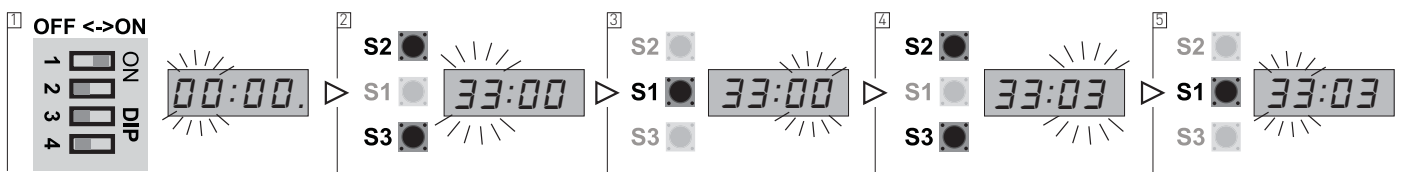
5. Appuyez sur STOP (S1) pour confirmer.
6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

## 10. FONCTION «CAR WASH»

La funzione Car Wash esegue un conto alla rovescia prima di eseguire la chiusura automatica, solo se è attivato "tempo di attivazione fotocellula".



**ATTENTION!** Le paramètre 33 n'est sélectionnable que si au moins une cellule photoélectrique a été sélectionnée dans le paramètre 31.



1. Fermer la porte en fin de course de descente.
2. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commencera à clignoter
3. En appuyant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 33
4. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)
5. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - >00 temps d'activation de la cellule photoélectrique en unités de 0,1" (variable de 1 à 30 unités - 0,1" ÷ 3,0")
6. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer.
7. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

## 11. INHABILITACIÓN TEMPORAL DEL CIERRE AUTOMÁTICO

La fonction de verrouillage interrompt la fermeture automatique, si elle est activée,.

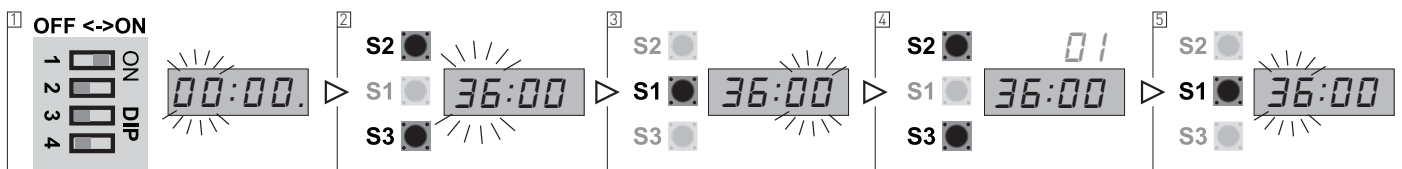
L'écran qui montrait le compte à rebours indiquera la valeur du temps d'attente prédéfini et fixé.

Pour activer le verrouillage, avec la porte en position de fin de course monté, maintenez la touche STOP appuyée ou le bouton d'arrêt d'urgence pendant plus de 5 secondes.

Para restaurar el cierre automático pulse el botón CLOSE o el cierre en «GO Function».



**ATTENTION!** Le MENU 36 est visible et sélectionnable seulement si la fermeture automatique a été sélectionné dans le MENU 32 (par. 9).



Pour activer la fonction de inhabilitación temporal del cierre automático:

1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commencera à clignoter
2. En appuyant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 36
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)
4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - **VALEUR 00** Fonction désactivée;
  - **VALEUR 01** Fonction activée.
5. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer.
6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

## 12. OUVERTURE INTERMEDIAIRE AVEC FINS DE COURSES MÉCANIQUES

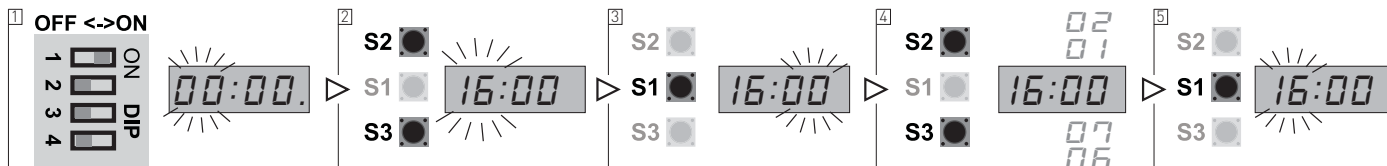
Avec les fins de courses à encodeur, le fonctionnement peut se faire par l'utilisation d'un sélecteur ou d'un bouton.  
Pour utiliser cette fonction le MENU 16 doit avoir une valeur supérieure à 00.

Si vous utilisez un sélecteur, celui-ci doit être raccordée aux bornes 15 et 16 du connecteur X3.

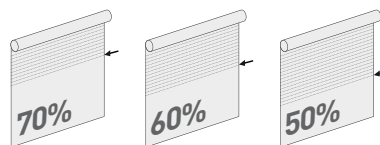
Lorsque le sélecteur ouvre le contact, l'utilisation de l'arrêt en position intermédiaire est annulée.

Lorsque le sélecteur ferme le contact, en appuyant sur le bouton de montée, porte s'arrête à la position intermédiaire.

La position intermédiaire peut être déterminée en fixant les valeurs du MENU 16 avec des valeurs de 02 à 07 avec un changement progressif de la position intermédiaire de 50% à 75% de la course.



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commence à clignotant
2. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 16
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)
4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - VALEUR 02: Position intermédiaire à 50% de la course
  - VALEUR 03: Position intermédiaire à 55% de la course
  - VALEUR 04: Position intermédiaire à 60% de la course
  - VALEUR 05: Position intermédiaire à 65% de la course
  - VALEUR 06: Position intermédiaire à 70% de la course
  - VALEUR 07: Position intermédiaire à 75% de la course
5. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer
6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation



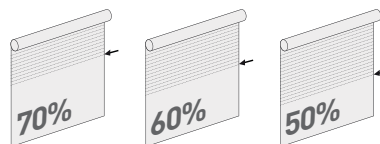
Si vous utilisez un bouton supplémentaire, celui-ci doit être raccordé aux bornes 15 et 16 du connecteur X3.

Dans ce cas, la touche de montée permet l'ouverture de la porte jusqu'à la position de fin de course montée.

Pour passer à la position intermédiaire, il faut appuyer sur le bouton supplémentaire externe.

La position intermédiaire peut être déterminée en définissant le MENU 16 avec valeurs de 08 à 13 avec un changement progressif de la position intermédiaire de 50% à 75% de la course:

- VALEUR 08: Position intermédiaire à 50% de la course
- VALEUR 09: Position intermédiaire à 55% de la course
- VALEUR 10: Position intermédiaire à 60% de la course
- VALEUR 11: Position intermédiaire à 65% de la course
- VALEUR 12: Position intermédiaire à 70% de la course
- VALEUR 13: Position intermédiaire à 75% de la course



### 12.1 FERMETURE AUTOMATIQUE DE LA POSITION INTERMÉDIAIRE

Il est possible de régler la fermeture automatique même à partir de la position intermédiaire en réglant le MENU 17.

1. Activer la fonction de fermeture automatique (chapitre 9)
2. Régler le MENU 17:
  - VALEUR 00: Fermeture automatique de la position intermédiaire NON ACTIVÉE.
  - VALEUR 01: Fermeture automatique de la position intermédiaire ACTIVEE.

# 13. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

## 13.1 PHOTOCÉLULES

**i NOTE:** se référer au manuel des cellules photoélectriques utilisées pour les instructions d'alimentation

L'alimentation des cellules photoélectriques provient de la sortie 24V de la centrale spécialement conçue:

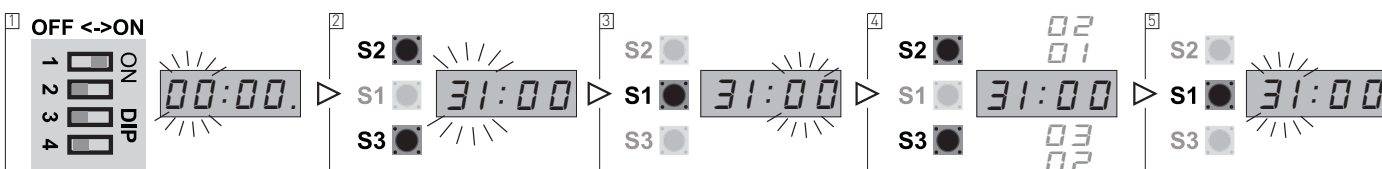
- borne 18 du connecteur X3 (ou borne 4 du connecteur X12) pour l'alimentation;
- borne 19 du connecteur X3 (ou borne 2 du connecteur X12) pour la masse.

**! ATTENTION:** à la fois l'émetteur et le récepteur doivent être alimentés par les mêmes bornes.

**! ATTENTION:** connecter le contact de sortie de la cellule photoélectrique entre les bornes 18 et 22 du bornier X3, ou entre les bornes 1 et 3 du bornier X12, sinon le cycle de test des cellules photoélectriques qui est effectué après un arrêt va échouer, l'écran affichera l'erreur **E:05** et empêchera le fonctionnement de l'armoire. En cas de mauvaise connexion, de rétablir les connexions correctes et appuyez sur stop pour commencer une nouvelle série de tests.

Par le MENU 31 il est possible de communiquer à la centrale le type de branchement que l'on désire effectuer, de manière à activer les correspondantes fonctions de test.

Le test des cellules photoélectriques permet à la centrale de vérifier, avant de chaque manoeuvre, qu'il n'y a pas de courts circuits ou de dysfonctionnements qui pourraient compromettre la sécurité du système. Le test permet ainsi d'assurer la sécurité même en cas d'une seule défaillance tel que requis par les normes EN 13241-1 et EN-12453.



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commence à clignoter
2. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 31
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)
4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - **VALEUR 00:** Pas de photocellules connectées.
  - **VALEUR 01:** Branchement en utilisant l'entrée des cellules photoélectriques 1 sur le connecteur X12.
  - **VALEUR 02:** Branchement en utilisant l'entrée des cellules photoélectriques 2 sur le connecteur X3.
  - **VALEUR 03:** Branchement en utilisant l'entrée des cellules photoélectriques 1 et 2.
5. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer.
6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

## FUNCTIONNEMENT DE LA CENTRALE AVEC L'UTILISATION DE CELLULES

Si un obstacle se trouve entre l'émetteur et le récepteur, ce dernier active une séquence de commandes de l'armoire suivant le mouvement que la porte est en train de réaliser au moment de l'interruption:

ETAT DE LA PORTE	COMPORTEMENT DE L'ARMOIRE
Porte fermée	l'écran affiche le symbole <b>F 1: 2</b> descente empêchée montée permise jusqu'à atteindre la fin de course de montée
Porte en ouverte	l'écran affiche le symbole <b>F 1: 2</b> le mouvement de montée poursuit jusqu'à atteindre la butée haute descente empêchée
Porte en fermeture	l'écran affiche le symbole <b>F 1: 2</b> en cas de modes de fonctionnement impulsif: la porte inverse le mouvement jusqu'à l'ouverture complète En cas de fonctionnement en homme-mort: elle s'arrête et fait un tour vers la montée

## 13.2 BARRE PALPEUSE

Branchement de la barre palpeuse : dans le cas de barre palpeuse de type résistif 8.2KΩ (type SOFA et SOFB) ou de type pneumatique, brancher aux bornes 23 et 24 du connecteur X3 les conducteurs mêmes de la barre.

En cas de barre palpeuse de type optoélectronique, brancher aux bornes 25, 26 et 27 du connecteur X3 les terminaux de la barre en respectant l'ordre des couleurs.

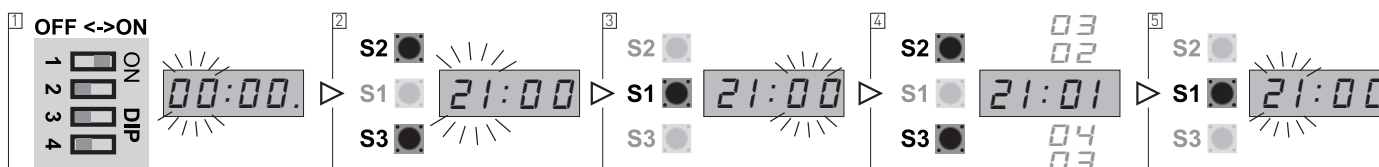
**ATTENTION:** si vous choisissez la barre optique (VALEUR 03) les bornes 23 et 24 ne doivent PAS être reliées par un pont.

**ATTENTION:** si vous ne voulez pas utiliser une barre, sélectionner la VALEUR 01 et raccordez les bornes 23 et 24 avec un pont. Les bornes 25, 26 et 27 du connecteur X3 ne doivent pas être connectées.

**ATTENTION:** la barre palpeuse doit être connectée avant de sélectionner le MENU 21, mais elle ne doit pas être activée. Si cela se produit l'armoire renvoie un signal d'erreur et affiche le code **E77**.

La même chose arrive si vous choisissez un MENU qui ne correspond pas aux bornes connectés.

Par le MENU 21 vous pouvez déterminer le type de barre palpeuse utilisé sur la porte.



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commence à clignoter
2. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 21
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)
4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - **VALEUR 01:** PNE/DW type pneumatique.
  - **VALEUR 02:** Barre avec contact résistive 8.2KΩ.
  - **VALEUR 03:** Barre optoélectronique.
  - **VALEUR 04:** Spécial LP/DW pneumatique.
5. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer.
6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

## FONCTIONNEMENT DE L'ARMOIRE AVEC LA BARRE PALPEUSE

Si la barre est activée, l'armoire exécute une séquence de commandes en fonction de l'état de la porte au moment de l'activation:

ETAT DE LA PORTE	COMPORTEMENT DE L'ARMOIRE
<b>Serranda ferma</b>	l'écran affiche le symbole <b>F 1: 2</b>
	descente empêchée
	montée permise jusqu'à atteindre la fin de course de montée
<b>Serranda in apertura</b>	montée permise jusqu'à atteindre la fin de course de montée <b>F 1: 2</b>
	le mouvement de montée poursuit jusqu'à atteindre la butée haute
	descente empêchée
<b>Serranda in chiusura</b>	l'écran affiche le symbole <b>F 1: 2</b>
	en cas de modes de fonctionnement impulsif: la porte inverse le mouvement jusqu'à l'ouverture complète
	En cas de fonctionnement en homme-mort: elle s'arrête et fait un tour vers la montée

## 13.3 BARRE PALPEUSE DE SÉCURITÉ SECONDAIRE

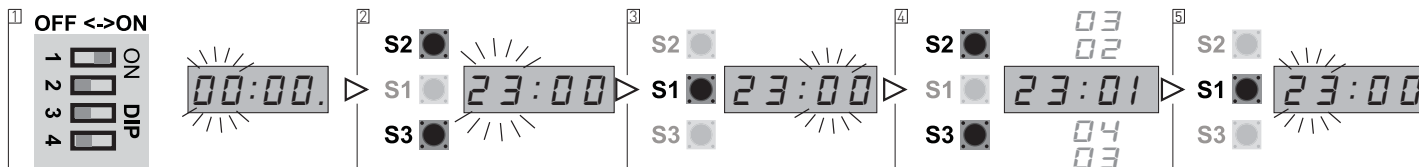
Branchement de la barre palpeuse de sécurité secondaire: en cas de barre palpeuse de type résistive 8.2KΩ (type SOFA et SOFB) ou de type pneumatique brancher les conducteurs de la barre aux terminaux 3 et 4 du connecteur X20.



**ATTENTION:** la barre palpeuse doit être branchée avant de la sélection du MENU 23, mais ne doit pas être activée. Si ça se passe l'armoire montrera sur l'écran le code d'erreur EΓΓ.

Ça va se passer même si on choisit un MENU qui ne correspond pas aux terminaux branchés.

À travers le MENU 23 on peut déterminer le type de barre palpeuse secondaire utilisé par la porte.



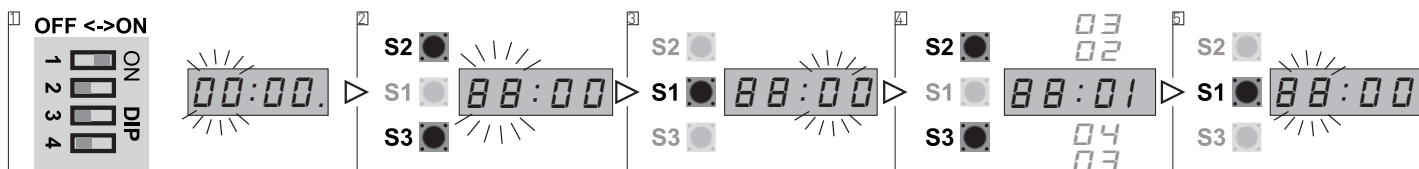
1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commence à clignoter.
2. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 23.
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1).
4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - VALEUR 00: pas de barre palpeuse secondaire branchée.
  - VALEUR 01: la barre palpeuse secondaire fonctionne parallèlement à la barre primaire\*/\*\*.
  - VALEUR 02: la barre palpeuse secondaire s'active pendant l'ouverture de la porte et l'arrêt\*.
  - VALEUR 03: la barre palpeuse secondaire arrête le mouvement de la porte en inversant le sens du mouvement en ouverture\*.
5. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer.
6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

### NOTE

\* Una costa mobile secondaria deve può essere del tipo PNE/aria o 8.2KΩ e comunque dello stesso tipo della costa mobile primaria. **Si le MENU 88:03 (cerradura electromecánica) était réglé, une barre palpeuse de sécurité secondaire ne pourrait pas être branchée.**

\*\* Pour activer la fonction de anti-cisaillement il faut brancher une photocellule ainsi que la barre palpeuse.

## 13.4 GESTION RELÉ AUX (max 230Vac/5A)



À travers le MENU 88 on peut déterminer le comportement du relé K3.

1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commence à clignoter.
2. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 88.
3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1).
4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3:
  - VALEUR 00: relé active pendant le mouvement de la porte.
  - VALEUR 01: relé active quand le fin de course est en position de descente.
  - VALEUR 02: relé active quand le fin de course est en position de montée
  - VALEUR 03: relé utilisé pour la cerradura electromecánica.
5. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer.
6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

# 14. LISTE DES PARAMÈTRES ET DES VALEURS



**NOTE:** les valeurs par défaut sont indiquées en caractères gras et soulignés.



**ATTENTION:** effectuer la configuration des fins de course (par. 5 ou par. 6) avant de modifier tout autre paramètre

## 01 > MODE DE FONCTIONNEMENT

pag. 17

- 01:01** Homme mort en ouverture / Homme mort en fermeture
- 01:02** A impulsion en ouverture / Homme mort en fermeture
- 01:03** A impulsion en ouverture / A impulsion en fermeture
- 01:04** Non utilisé

## 02 > RÉACTION À L'ERREUR DE LA CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE OU DU BOURRELET MOBILE

- 02:00** Mode impulsif impossible
- 02:01** Mode impulsif possible

## 11 > CONFIGURATION FINS DE COURSE À ENCODEUR

pag. 13

- 11:00** Fins de courses mecaniques
- 11:05** Fin de course a encodeur - installation standard
- 11:06** Fin de course a encodeur - installation non standard

## 12 > REGLAGE DE LA POSITION DE MONTEE

pag. 14

Voir instructions (page 13)

## 13 > REGLAGE FIN DE LA BUTEE HAUTE

pag. 15

Voir instructions (page 14)

## 14 > REGLAGE DE LA POSITION DE DESCENTE

pag. 14

Voir instructions (page 14)

## 15 > REGLAGE FIN DE LA BUTEE BASSE

pag. 15

Voir instructions (page 15)

## 16 > OUVERTURE INTERMEDIAIRE AVEC FINS DE COURSES MÉCANIQUES

pag. 20

- 16:00** Non activée
- 16:01** Activee: depuis fin de course mécanique
- 16:02** Activee: depuis fin de course encodeur à 50% de la position d'ouverture
- 16:03** Activee: depuis fin de course encodeur à 55% de la position d'ouverture
- 16:04** Activee: depuis fin de course encodeur à 60% de la position d'ouverture
- 16:05** Activee: depuis fin de course encodeur à 65% de la position d'ouverture
- 16:06** Activee: depuis fin de course encodeur à 70% de la position d'ouverture
- 16:07** Activee: depuis fin de course encodeur à 75% de la position d'ouverture
- 16:08** Activee: depuis bouton et avec fin de course encodeur à 50% de la position d'ouverture
- 16:09** Activee: depuis bouton et avec fin de course encodeur à 55% de la position d'ouverture
- 16:10** Activee: depuis bouton et avec fin de course encodeur à 60% de la position d'ouverture
- 16:11** Activee: depuis bouton et avec fin de course encodeur à 65% de la position d'ouverture
- 16:12** Activee: depuis bouton et avec fin de course encodeur à 70% de la position d'ouverture
- 16:13** Activee: depuis bouton et avec fin de course encodeur à 75% de la position d'ouverture

## 17 > FERMETURE AUTOMATIQUE DEPUIS POSITION INTERMÉDIAIRE

- 17:00** Non activée
- 17:01** Activee

## 21 > BARRE PALPEUSE

pag. 22

- 21:01** PNE/DW type pneumatique
- 21:02** Barre avec contact résistive 8.2KΩ (type SOFA et SOFB)
- 21:03** Barre optoélectronique
- 21:04** Spécial LP/DW pneumatique



**ATTENTION:** si vous n'utilisez PAS de barre palpeuse, voir les instructions à la paragraphe 12.2 .



## 22 > SURCOURSE

- 21:00** Non activée
- >00** Activee: temps d'activation de 0,01 à 0,50 seconde

---

## 23 > BARRE PALPEUSE DE SÉCURITÉ SECONDAIRE

pag. 22

- 23:00** Pas de barre palpeuse secondaire branchée
- 23:01** La barre palpeuse secondaire fonctionne parallèlement à la barre primaire
- 23:02** La barre palpeuse secondaire s'active pendant l'ouverture de la porte et l'arrêt
- 23:03** La barre palpeuse secondaire arrête le mouvement de la porte en inversant le sens du mouvement en ouverture

---

## 29 > DÉSENGAGEMENT

Fonction qui permet le désengagement à l'arrêt lors de la perte.

- 29:00** Non activée
- 29:01** Activation pendant 5 microsecondes
- 29:02** Activation pendant 10 microsecondes
- 29:03** Activation pendant 20 microsecondes
- 29:04** Activation pendant 30 microsecondes

---

## 31 > PHOTOCÉLULES

pag. 21

- 31:00** Pas de photocellules connectées
- 31:01** Branchement en utilisant l'entrée des cellules photoélectriques 1 sur le connecteur X12
- 31:02** Branchement en utilisant l'entrée des cellules photoélectriques 2 sur le connecteur X3
- 31:03** Branchement en utilisant l'entrée des cellules photoélectriques 1 et 2

---

## 32 > FERMETURE AUTOMATIQUE

pag. 18

- 32:00** Non activée
- >00** Activee: le nombre indique les secondes d'intervalle avant l'activation

---

## 33 > FONCTION CAR WASH

pag. 19

- 33:00** Non activée
- >00** Temps d'activation de la cellule photoélectrique en unités de 0,1 seconde

---

## 34 > FERMETURE FORCÉE

Configurable uniquement lorsque le «car wash» est actif.

- 34:00** Non activée
- 34:01** Fermeture forcée au bout de 2 min
- 34:02** Fermeture forcée au bout de 5 min
- 34:03** Fermeture forcée au bout de 10 min
- 34:04** Fermeture forcée au bout de 20 min

---

## 35 > MODULE RECEPTEUR RADIO ADDITIONEL NRGZENX1 (OPTIONNEL)

pag. 28

- 35:00** LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT GENERALE
- 35:01** LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT GENERALE + STOP
- 35:02** LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT "SEULEMENT OUVERTURE"
- 35:03** LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT "PAS-PAS"

---

## 36 > INHABILITACIÓN TEMPORAL DEL CIERRE AUTOMÁTICO

pag. 19

- 36:00** Non activée
- 36:01** Activee

---

## 41 > CONTRÔLE FORCE

- 41:00** Valeur prédéfinie. Non modifiable

**51 > TEMPS DE TRAVAIL**

- 51:00** Non activée
- 51:01** Active : temps de travail 20 s
- 51:02** Active : temps de travail 40 s
- 51:03** Active : auto-apprentissage
- 51:04** Active : temps de travail 60 s

**52 > TEMPS D'INVERSION BOURRELET MOBILE**

Valeur en centièmes de seconde entre 0,00 a 0,99 seconde (**défaut 0,004 seconde**)

**53 > TEMPS D'INVERSION CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE**

Valeur en centièmes de seconde entre 0,00 a 0,99 seconde (défaut 0,30 seconde)

**58 > COMPTEUR CYCLES**

- 58:00** Non activée
- 58:01** Signal au bout de 15 cycles (seulement pour test)
- 58:02** Signal au bout de 5 000 cycles
- 58:03** Signal au bout de 10 000 cycles
- 58:04** Signal au bout de 20 000 cycles

**59 > ALARME COMPTEUR CYCLES**

- 59:00** L'écran affiche l'erreur E:04
- 59:01** Active le mode homme présent et affiche l'erreur E:04

**81 > RETARD AVANT L'ALARME PERTE DE POSITION ENCODEUR**

- 81:00** 1 seconde
- 81:01** 2 secondes
- 81:02** 4 secondes
- 81:03** 4 secondes avec réinitialisation automatique

**84 > OUVERTURE SPÉCIALE**

- 84:00** Ouverture normale
- 84:01** Ouverture spéciale activée : Signal d'ouverture prioritaire. La porte s'ouvre après le signal de montée même si l'ARRÊT est activé (par ex. signal d'ouverture en cas d'alarme incendie)

**88 > GESTION RELÉ AUX (max 230Vac/5A)**

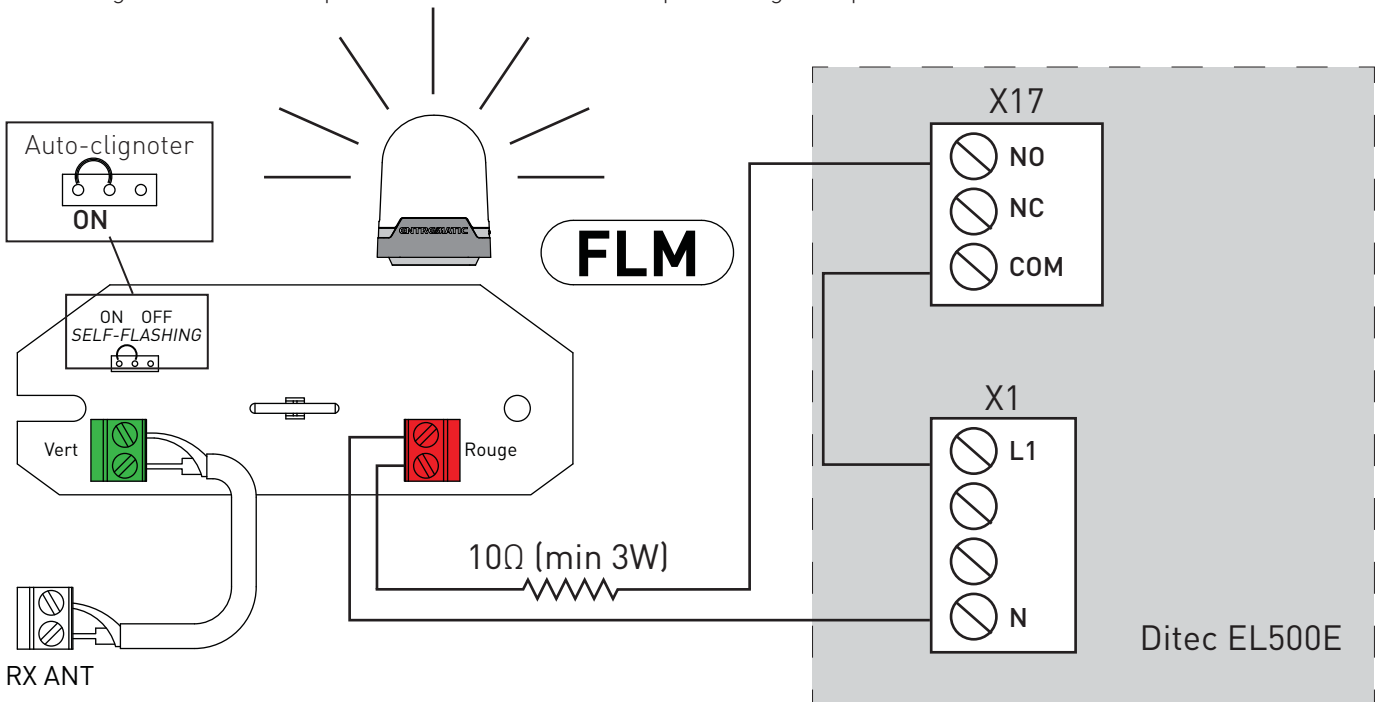
pag. 23

- 88:00** Relé active pendant le mouvement de la porte
- 88:01** Relé active quand le fin de course est en position de descente
- 88:02** Relé active quand le fin de course est en position de montée
- 88:03** Relé utilisé pour la fermeture électrique: il est activé pendant 1 minute en ouverture à partir de la porte fermée

# 15. BRANCHEMENT FEU CLIGNOTANT (230V avec Auto-clignoter)/LAMPE DE SERVICE

## 15.1 CLIGNOTANT

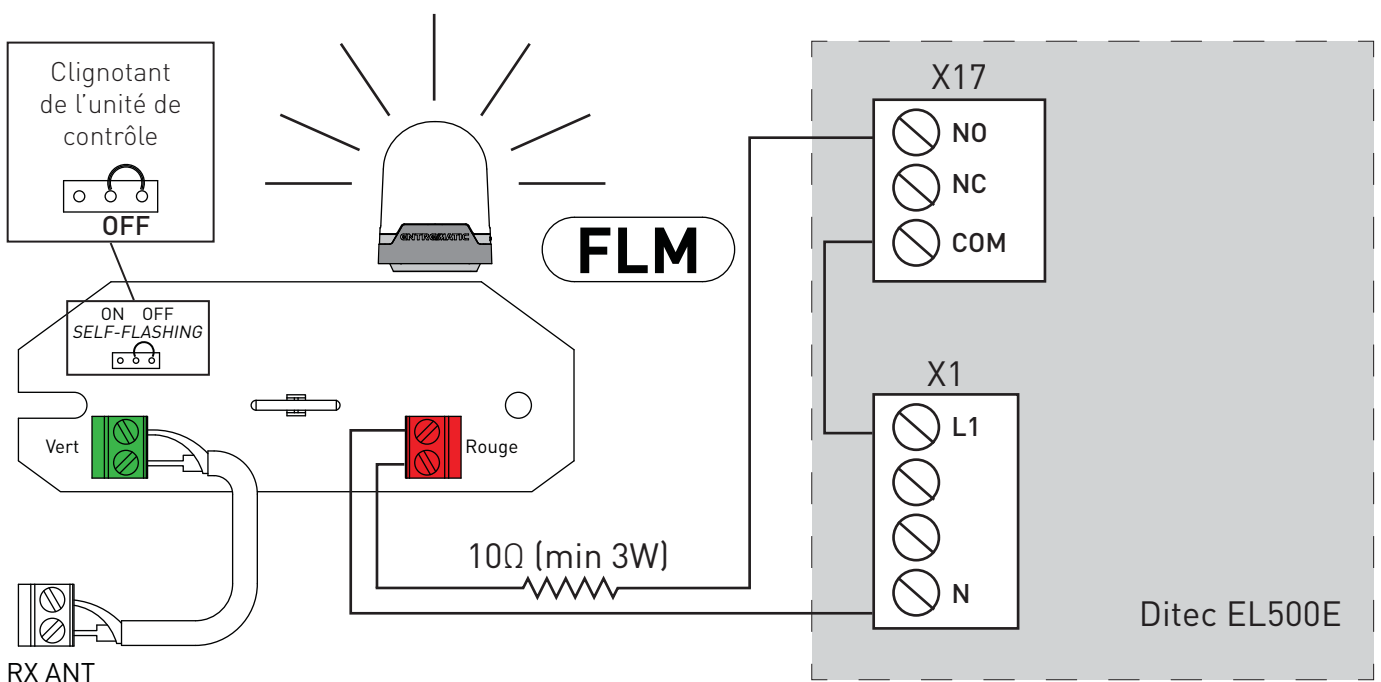
Le feu clignotant sera actif pendant le mouvement de la porte. Régler le paramètre 88=00.



**ATTENTION:** connecter en série une résistance bobinée(10Ω, min 3W)

## 15.2 LAMPE DE SERVICE

La feu clignotante fonctionne comme éclairage de courtoisie. Régler le paramètre 88=00.



**ATTENTION:** connecter en série une résistance bobinée(10Ω, min 3W)

## 15.3 MODULE RECEPTEUR RADIO ADDITIONNEL NRGZENX1 (OPTIONNEL)

L'armoire peut être gérée via radio avec l'émetteur ZEN. Le module mémoire BIXMR2 du récepteur radio à une capacité de 200 émetteurs. L'émetteur ZEN devrait être combiné au module récepteur radio NRGZENX1 branché au slot X7 (voir page 6).

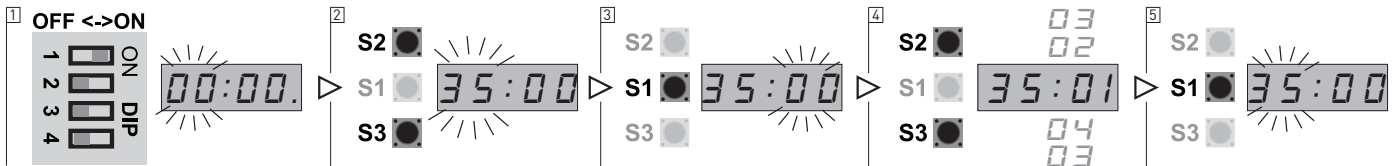
Pour le branchement du module à l'armoire et pour la combinaison du module avec l'émetteur voir les instructions jointes au module NRGZENX1.

Après l'insertion du module NRGZENX1, on peut y programmer le fonctionnement grâce au MENU 35 (le MENU 35 est visible SEULEMENT si la photocellule est activée grâce au MENU 31):



**NOTE:** le mode de fonctionnement doit avoir la valeur:

**01:03** A impulsion en ouverture / A impulsion en fermeture.



1. Positionner le DIP1 du sélecteur S4 sur ON, le MENU commence à clignoter

2. En agissant sur les touches OPEN (S2) et CLOSE (S3), sélectionner le MENU 88

3. Accéder au champ VALEUR en appuyant sur STOP (S1)

4. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les touches S2 et S3):

- **VALEUR 00: LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT «CONDOMINIUM»**

L'émetteur indique toujours l'ouverture sauf quand la porte est déjà complètement ouverte. Dans ce cas, il indiquera la fermeture.

- **VALEUR 01. LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT «CONDOMINIUM» + STOP**

Le signal arrête le mouvement de la porte SEULEMENT en ouverture.

- **VALEUR 02: LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT "SEULEMENT OUVERTURE"**

L'émetteur active SEULEMENT l'ouverture de la porte. Si la porte est en train de se fermer, le signal va inverser le mouvement jusqu'à la position de fin de course montée.

- **VALEUR 03: LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT "PAS-PAS"**

Chaque fois qu'il est activé, l'émetteur exécute les fonctions OUVRIR -> STOP -> FERMER -> STOP en séquence.

**NOTE:** Si la fermeture automatique a été programmée pendant la pause, le signal de l'émetteur rallonge la pause en remettant à zéro la minuterie de la fermeture automatique.

5. Appuyer sur STOP (S1) pour confirmer.

6. Ramener le DIP1 sur OFF pour sortir du mode programmation.

## 15.4 "GO FUNCTION"















La fonction « GO FUNCTION » est disponible sur les entrées 9-10 de X3. Elle définit la logique de fonctionnement du mode « à impulsion ».

Si le récepteur radio Ditec NRGZENX1 n'est pas utilisé, il est possible de connecter des récepteurs tiers et de définir leur mode de fonctionnement.

La logique de fonctionnement « GO FUNCTION » peut être sélectionnée sur le paramètre 35 en suivant la procédure reportée au paragraphe 15.3.

# 16. ECRAN EN MODE DE MOUVEMENT

En mouvement l'écran montre l'état des fins de courses, certains signaux à l'entrée ou des codes d'erreurs si activés. Au démarrage pendant quelques secondes la version du logiciel est affichée.

DISPLAY	DESCRIPTION
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rien d'activé (symbole des 4 chaises)</li> <li>La porte est arrêtée entre la position de montée et celle de descente et aucune erreur n'est activée.</li> </ul>
	Position fin de course haute (S2)
	Position fin de course basse
	Position intermédiaire
	Bouton arrêt activé
	Bouton montée (S2) activé
	Bouton descente (S3) activé
	Réception du signal radio (via module radio supplémentaire NRGZENX1) (REMARQUE: fonction disponible uniquement si la photocellule est active via le paramètre 31)
	Cellule photoélectrique 1 activée La cellule photoélectrique 1 externe montée sur les bornes du connecteur X12 est active
	Cellule photoélectrique 2 activée La cellule photoélectrique 2 externe montée sur les bornes du connecteur X3 est active
	Barre de sécurité activée
	Sécurités mal montés / Mauvaise sélection du PARAMETER 21
	Montée de la porte
	Descente de la porte

# 17. RÉOLUTION DES PROBLEMES

**D10** - Arrêter actif  
(X3:1-2, X3:3-4, X3:28-29, X13:2-5, X2:4-5)  
La LED est également active en cas d'erreur.  
Observer l'écran et l'erreur sur la LED D15.

**D13** - OPEN - MONTEE (S2) ACTIF

**D16** - CLOSE - DESCENTE (S3) ACTIF

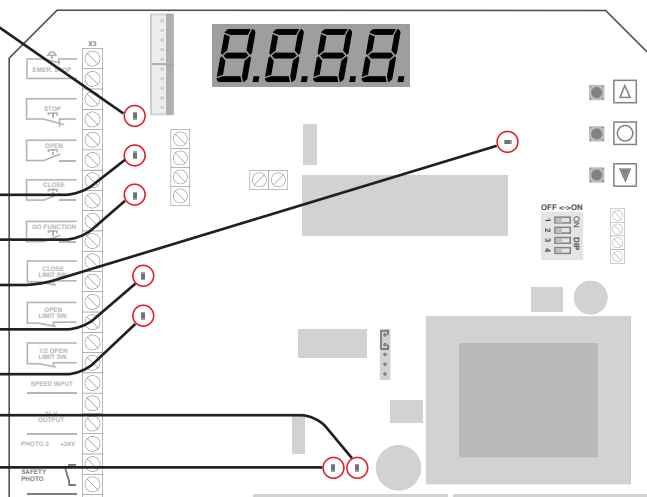
**D15** - LED d'affichage erreurs. Il montre les codes d'erreur

**D12** - Fin de course de descente actif

**D14** - Fin de course de montée actif

**D28** - Alimentation active sur le contacteur de montée

**D29** - Alimentation active sur le contacteur de descente







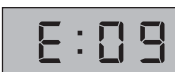







## 17.1 CODES D'ERREUR – LED D'ERREUR D15

(Utilisé avec un fin de course électronique)

Clignotements de la LED d'erreur D15	Explication de l'erreur	Résolution de l'erreur
1	Pas de réponse de l'encodeur (Pas de courant 24VDC de contrôle)	Vérifier les connexions Vérifier la tension à 24VDC sur les bornes 18 et 19 du connecteur X3
2	Fins de courses non mémorisés	Régler la position des fins de courses
3	Moteur en mouvement non voulu	Demande d'intervention de maintenance. Erreur critique. Déplacer la porte manuellement dans une position intermédiaire sans l'alimentation du moteur. Modification du mode d'utilisation normale à celui de programmation en agissant sur la broche 1 sélecteur S4. De cette façon, le code d'erreur SER est réinitialisé. Si la porte se déplace à nouveau en 1 seconde sans commande (une fois l'alimentation reconnectée) la carte est endommagée.
4	Erreur de calcul	Vérifier que le MENU 11 est correctement sélectionné (en particulier la rotation dans le sens horaire / anti-horaire). Possible erreur d'installation - les deux positions des fins de courses sont les mêmes. Erreur de l'encodeur.
5	Non utilisé	
6	Non utilisé	
7	Encodeur: mauvais réglage du sens de rotatio (CW / CCW) Encodeur: Tension d'alimentation erronée	Réinitialiser la position des fins de courses. Vérifiez que le MENU 11 est correctement sélectionné (en particulier le sens horaire / anti-horaire) ou réinitialiser la position des fins de courses.
8	Encodeur Panne de courant	Vérifier les connexions et l'alimentation.
9	Dysfonctionnement EEPROM sur IC4 au démarrage	Réinitialiser la position des fins de courses et effectuer un cycle de la centrale (éteindre et ré-allumer dans cet ordre!) Effectuer une réinitialisation et éteindre et ré-allumer la centrale (dans cet ordre!).


## 17.2 ECRAN EN MODE DE MOUVEMENT

DISPLAY	DESCRIPTION
	<b>Code d'erreur. La porte se déplace sans commande.</b> Demande d'intervention de maintenance. Erreur critique. Déplacer la porte manuellement dans une position intermédiaire sans l'alimentation du moteur. Modifier du mode d'utilisation normale à celui de programmation en agissant sur la broche 1 sélecteur S4. De cette façon, le code d'erreur SER est réinitialisé. Si la porte se déplace à nouveau en 1 seconde sans commande (une fois l'alimentation reconnectée) la carte est endommagée.
	<b>Code d'erreur. Vérifier la barre de sécurité.</b> Vérifier le possible non fonctionnement de la barre de sécurité, si cette alarme est active. Vérifier ou re-installer la barre.
	<b>Code d'erreur. Temps de travail</b> La porte s'est fermée en raison du contrôle du temps de travail.
	<b>Code d'erreur. Service</b> Le comptoir de service est arrivé à 0. Réinitialiser pour démarrer un nouveau décompte.
	<b>Code d'erreur. Cellule photoélectrique</b> Dysfonctionnement dans le circuit de la cellule (L'essai cyclique après le dernier arrêt a échoué. Appuyer sur STOP pour effectuer un nouveau test)
	<b>Le code d'erreur. Bord de sécurité</b> Anomalie dans le circuit de la barre de sécurité. (Le cycle d'essai après le dernier arrêt a échoué. Appuyez sur STOP pour effectuer un nouveau test)
	<b>Code d'erreur. Aucun changement de la position de l'encodeur avec la porte en mouvement</b> La porte est en mouvement, mais la position de l'encodeur ne change pas. La porte est arrêtée après un temps d'attente et E: 09 s'affichage pendant une seconde. Erreurs possibles: la porte est bloquée ou déconnectée du moteur; échec de connexion des câbles ou l'arbre de l'encodeur n'est pas solidaire avec le moyeu du moteur. Réinitialisation de l'erreur E:09: trouver les deux butées de montée et de descente en utilisant le mode homme-présent. S'il n'est pas possible d'atteindre les deux positions finales de descente et de montée il faut les refixer en suivant la procédure de réglage des fins de courses. Si nécessaire, ajuster le MENU 81 (délai avant de l'alarme de l'encodeur). Paramètre 81:03 = Auto-reset
	<b>Code d'erreur. Dysfonctionnement du EEPROM</b>
	<b>Code d'erreur. Dysfonctionnement du EEPROM</b> Alimentation défectueuse. Essayez de réinitialiser les paramètres (section 4.3) ou changer le microprocesseur.
	
et	
	<b>Erreur sur le circuit à 24V ou 12V</b>
ou	
	Le circuit 24/12V est court-circuité ou surchargé.

Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'Entrematic Group AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, Entrematic Group AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'Entrematic Group AB.

 Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères ordinaires. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.

 En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.



Entrematic Group AB  
Lodjursgatan 10  
SE-261 44, Landskrona  
Sweden  
[www.entrematic.com](http://www.entrematic.com)